

***“Certified to be a true and accurate translation of the text provided from Spanish to English.”***

**UNIVERSAL LANGUAGE SOLUTIONS LTD  
PARKHALL BUSINESS CENTRE | UNIT F31B  
40 MARTELL ROAD, DULWICH  
LONDON, SE21 8EN  
TEL 020 3940 3255  
[www.universallanguagesolutions.co.uk](http://www.universallanguagesolutions.co.uk)  
Reg. in England & Wales 9002776**

Universal Language Solutions Ltd  
Parkhall Business Centre | Unit F31B  
40 Martell Road, Dulwich  
London, SE21 8EN

Tel: +44 (0)20 3940 3255  
E-mail: [info@universallanguagesolutions.co.uk](mailto:info@universallanguagesolutions.co.uk)  
Website: [www.universallanguagesolutions.co.uk](http://www.universallanguagesolutions.co.uk)

On this day: 09/06/2022

Ms Ananda Szerman  
Project Manager



Universal Language Solutions Ltd is a corporate member of the Institute of Translation and Interpreting.



[Coat of arms of Equatorial Guinea]

Republic of Equatorial Guinea  
**OFFICIAL BULLETIN  
OF THE STATE**

# Mining Law



Law No. 1/2.019, dated 29 November, on Mines of the Republic of Equatorial Guinea.

**PRINT:**  
*Dirección General del B.O.E.  
Presidencia del Gobierno  
Malabo II  
3ª planta*

- *Mining Law*

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

**Law No. 1 /2.019, dated 29 November, on Mines of the Republic of Equatorial  
Guinea.**

**EXPLANATORY MEMORANDUM:**

having regard to the Fundamental Law of Equatorial Guinea, in particular  
Articles 29.1-c and 31.2;

Considering that the current Mining Law No. 9/2006, dated 3 November 2006,  
of the Republic of Equatorial Guinea, does not provide for the regulation of some  
aspects and components related to the adequate development of the mining activity  
and industry or regulates them insufficiently, such as mining rights and subjects, the  
aggregate exploitation contract, commercialisation of minerals, the national geological  
service, the national content, the abandonment and dismantling plan, the sanctioning  
regime and others.

Whereas the mining activity and industry constitutes a strategic and important  
sector of the national economy, the effective and efficient development of which can  
have an impact on other sectors and socio-economic factors;

Considering the need for the State to establish an appropriate legal framework  
that protects and safeguards common economic and social interests, guarantees the  
rational, orderly, and competitive exploitation of soil and subsoil mining resources due  
to their perishable and non-renewable nature, and provides legal certainty for the  
mining activity and industry;

Convinced that the legal framework should be based on the current needs and  
requirements of the country and promote the best balance, security, and profitability  
of economic operators.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

And, by virtue thereof, on the proposal of the Government, and duly approved by the Chamber of Deputies and the Senate in its Second Ordinary Period of Sessions corresponding to the year two thousand nineteen, I hereby sanction and promulgate the following

**MINING LAW OF THE REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA**

**TITLE I**

**GENERAL PROVISIONS CHAPTER I**

**PURPOSE AND SCOPE OF APPLICATION**

**Article 1.- Object.**

The purpose of this law is to establish the legal regime for prospecting, exploration, and exploitation of mineral and other geological resources, as well as to regulate the activities related to the management of these resources and mining operations to ensure their sustainability, safety, rationality, and profitability.

**Article 2.- Scope of application.**

This Law applies to all natural and legal persons engaged in mining operations in the Republic of Equatorial Guinea.

**Article 3.- Exclusion from the scope of application.**

The development and enrichment of radioactive minerals and the processing and use of precious stones or noble metals are excluded from the scope of this Act and shall be governed by their regulations.

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 4.- Classification of mineral resources.**

For this Act, mineral resources are classified as follows:

- Metallic and non-metallic minerals
- Industrial rock ores and aggregates obtained from quarries
- Radioactive and strategic minerals.
- Precious stones and metals.
- Groundwater.

Group (a) includes all mineral deposits with non-radioactive characteristics which, because of their chemical and mineralogical composition and industrial use, cannot be classified in groups (b), (c), (d). Included in this group are coal deposits, diamonds, phosphates, nitrates, alkaline salts, and other salts associated with the same deposits.

Group b) includes industrial rock and aggregate materials obtained in quarries, construction materials, peat bogs, and all materials directly used in infrastructure works, whose recovery requires only the following three operations: extraction, crushing, and sizing.-

Group (c) includes mineral deposits, the main use of which is in the field of nuclear technology or industry, such as uranium, thorium, radium, etc.

Group (d) includes rocks or minerals used in the jewellery industry except for noble metals.

It belongs to group e) water resources, thermal and mineral waters.

**Article 5.- Definitions.**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

For this Law, the following definitions apply:

1. **Residual accumulations.** - Accumulation of solid or liquid material that cannot be used in a given technological process.
2. **Aquifers.** - These are underground geological formations capable of storing and yielding water easily in significant quantities; they are therefore characterised by significant permeability and considerable extension and thickness.
3. **Calendar year or year.** - a period of twelve (12) months, beginning on 1<sup>o</sup> January to 31 December of the same year, both inclusive, according to the Gregorian calendar.
4. **Contract Year.** - A period of twelve (12) consecutive months, according to the Gregorian calendar, counting from the day following the effective date of a contract until the anniversary of the effective date of the contract and so on.
5. **Contract area or area.** - The geographical area of the territory of the Republic of Equatorial Guinea which is the subject of a contract, licence, or authorisation; this area shall be delimited by UTM coordinates and illustrated using a map, in annexes, which shall be incorporated into the contracts, licences or authorisations, forming part of the said contracts, licences or authorisations.
6. **Areas of mining interest.** - Areas in which mineral resources of economic importance are identified or evaluated and declared as such by the State.
7. **State reserved areas.** - Those areas defined by UTM coordinates that are strategic, that the State declares to be of special public utility, or that it preserves to protect the terrestrial and marine ecosystem and underground strata, as well as the historical-cultural legacy of the Nation or the environment in general.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

8. **Arids.** - Rocky substances of sedimentary, magnetic, and metamorphic origin that outcrop on the surface, the disposal of which is limited to the mere operation of grubbing; such as clays, sands, sandstones, gravels, gravels, boulders, basaltic rocks, picón, etc.
9. **Royalty.** - A periodic pecuniary payment levied on a mining contract in the exploration, prospecting, or exploitation phase, a small and medium-scale and artisanal mining licence, an aggregate extraction authorisation, or a quarrying authorisation, as compensation for the occupation of the area covered by the contract, licence or authorisation.
10. **Quarry.** - The natural place where exploitation is carried out for the production of aggregates for construction and industry.
11. **Mining cadastre.** - This is a public register of value that allows the exact location of areas that are the subject of mining titles or applications to explore or exploit minerals.
12. **Tailings.** - Unusable waste from a given processing operation, which still contains minerals.
13. **Mining title.** - It is the one that grants its holder the right to the exploration and exploitation of the granted mineral substances found within a solid of indefinite depth, limited by vertical planes corresponding to the sides of a closed polygon, whose vertices are referenced to UTM coordinates.
14. **Ore concentrations.** - Natural mineral accumulation.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

15. **Contractor.** - The Company with which the Ministry has signed a mining contract.
16. **Contract.** - The final agreement signed between the Ministry and a company interested in carrying out certain mining operations.
17. **UTM coordinates.** - Universal Transverse Mercator Plane Coordinates.
18. **Mining grid.** - This is the unit used to spatially identify mining permits and concessions. It is a geo-identifier of administrative nature whose construction is based on the geographic coordinate system.
19. **Affidavit.** - The legal instrument by which the holder of a contract, licence, or authorisation for the exploitation of mineral resources, in its capacity as responsible to the State for the best use of the same, certifies to the Ministry, the identity, class, or nature, quantity or volume, as well as the other specifications of each mineral produced and sold in a given period, for the determination of royalties, the treatment of the recovery of mining operation expenses, as well as the calculation of taxes, according to the agreed terms. Such affidavit shall be set out in annexes attached to contracts, licences, or authorisations and shall be submitted to the Ministry whenever a sale of minerals has taken place.
20. **Mining law.** - This is the legal relationship between the State and its applicant, arising from an administrative act of the Ministry and comprising contracts, licences, and authorisations for the execution of mining operations.

CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION



REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

21. **Commercial discovery.** - A discovery of a deposit of mineral raw material the exploitation of which, in the opinion of the contractor, can be economically profitable.
22. **Currency.** - Any currency acceptable to the parties, which is not the legal tender of the Republic of Equatorial Guinea and is tradable on the international market.
23. **Waste dumps.** - The waste produced as a result of mining operations that can be used with the development of appropriate technology.
24. **Slag heaps.** - These are places for the accumulation of disposable waste from a given industrial metallurgical process; this waste can be reused by applying other industrial processes to extract its components.
25. **Date of entry into force of a contract.** - means the date on which prospecting, exploration, and exploitation contracts are ratified by the Head of State.
26. **Force majeure.** - Any event or circumstance beyond the control of the party claiming force majeure which hinders, prevents, or delays that party in the performance of its obligations or the exercise of its rights.
27. **Mining operations expenditures.** - Means the direct, administrative and overhead costs incurred and obligations assumed by the contractor in the execution of mining operations.

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

28. **Tax Law.** - The Law that regulates the tax system applicable in the Republic of Equatorial Guinea. As well as its successive amendments.
29. **Environment Act.** - Means the current Environmental Law.
30. **Mining.** - The art of exploiting mines by making the necessary workings or excavations, fortifying them, arranging traffic through them, and extracting the usable ores.
31. **Ore grade.** - Concentration of the metal contained in an ore.
32. **Licence.** - The authorisation granted by the Ministry to an applicant to carry out small or medium scale and artisanal mineral exploitation operations.
33. **Building materials.** - Rocks of sedimentary, metamorphic, or magmatic origin that are used directly for construction.
34. **Ore.** - A useful portion of a metalliferous ore.
35. **Mine.** - Work resulting from the set of excavations in surface and underground installations that are carried out for the investigation and exploitation of a mineral deposit.
36. **Mineral.** - A mineral is a compound element or inorganic substance with its own crystalline or amorphous structure, with a defined chemical formula and specific physical properties.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

37. **Accompanying mineral.** - It is that which, not being the main object of the mining activity, is present in a deposit, and may or may not have a certain economic interest.
38. **Main ore.** - It is that which constitutes the basic object of the mining activity within a deposit.
39. **Ministry.** - The Ministry of Mines and Hydrocarbons or any successor Ministry or government department responsible for mining operations in the Republic of Equatorial Guinea.
40. **Mining operations.** - All operations related to the exploration, prospecting, production, production, enrichment, storage, transportation, distribution, conservation, marketing, dismantling, or another disposal of minerals and all activities related to the mining sector.
41. **Mineral prospecting operations.** - All administrative, desk, and field work, both surface and underground, necessary for the search for, location, and identification of a mineral deposit.
42. **Exploration operations.** - All work carried out for evaluation, interpretation, geological, geophysical, or geochemical surveys, pit and trench excavations, chemical analysis, and other field work necessary for the delineation, determination, and evaluation of any discovered mineral deposits.
43. **Mining or mineral production operations.** - All work of extraction, processing, transport, and storage, within the national territory, of mineral rocks and/or combinations thereof for disposal for industrial or commercial purposes.
44. **Precious stones.** - Those polychrome rocks that are used in handmade or industrial jewellery.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

45. **Abandonment and decommissioning plan.** - This is the programme drawn up by the holder of the mining right to execute the works and actions that will allow him to dismantle the installations and restore the areas used in the mining operations to their original state in a legal and orderly manner.
46. **Mineral products.** - Rocks or minerals extracted from a deposit or products derived from the treatment, handling, or transformation thereof.
47. **Annual budget.** - The estimate of expenditure for all items included in an annual work programme, once approved by the Ministry.
48. **Annual work programme.** - This is a document with detailed information on the mining operations that the contractor plans to carry out during a calendar year.
49. **Royalty.** - The financial compensation paid to the State for the exploitation of mineral resources or construction materials.
50. **Mining Operations Regulations.** - The Regulations implementing this Mining Act, as amended from time to time.
51. **Waiver.** - The process by which the contractor communicates to the Ministry its decision to return part or all of the contract area.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

52. **Box rock.** - Barren, rocky material that surrounds the ore body.
53. **Ornamental rocks.** - Building materials that are used for decorative purposes such as granite marble, rhyolite, diorite, labrador, serpentinites, gneiss, phyllites, travertines, ognix, jasper, and any other related.
54. **Metric tonne.** - A quantity or unit of ore equivalent to 1,000 kg.
55. **Revocation.** - This is the power of the Ministry to extinguish a legal relationship or a cause of the ineffectiveness of the legal act.
56. **Mineral deposit.** - Means the natural accumulation or concentration of one or more minerals.

All other definitions which do not appear in this Act and are used in the industry shall have the meaning ascribed to them in the international mining industry.

**CHAPTER II**  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION AND SAFETY OF MINING ACTIVITY**  
**MINING ACTIVITY**

**Article 6. - Obligation to protect and clean up the environment.**

The competent bodies and the holders of concessions, contracts, licences, or authorisations shall be obliged to adopt the necessary measures to protect and clean up the environment, following the current Environmental Act and the international conventions ratified by the Republic of Equatorial Guinea on the subject, when granting such concessions, licences or authorisations or, where appropriate, when carrying out mining operations. To this end, those interested in carrying out mining operations must first submit to the Ministry of the Environment an environmental impact study and detailed environmental protection and clean-up plan approved by the Department in charge of the environment.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 7.- Development of mining operations.**

The mining operations and activities regulated by this Law must be carried out with respect for environmental and occupational safety regulations, the quality of life and health of people, the ecosystem and habitat of the areas in which they take place, avoiding ruinous practices and their deterioration or causing damage to them or third parties, correctly managing the waste resulting from these activities and operations, restoring and rehabilitating the area affected by these activities and operations, and adequately dismantling unusable structures and installations with their safe closure.

For the provisions of the previous paragraph, the Ministry and its bodies shall be responsible for monitoring, inspecting, authorising, and sanctioning infringements arising from waste production and management activities, as well as those related to the restoration and rehabilitation of the areas indicated and the dismantling or abandonment of the affected facilities.

**CHAPTER III**  
**DOMESTIC CONTENT OBLIGATIONS**

**Article 8.- Social works.**

The contractor, during the term of his mining contract, small and medium scale and artisanal mining licence or aggregate extraction authorisation, shall carry out social works in the village council, neighbourhood community, municipality, or district in the jurisdiction where he carries out his operational activities, or where the State deems it appropriate.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 9. - Incentive measures and guarantees to national companies.**

The Government shall adopt measures to guarantee, promote and stimulate investment by national companies and Equatoguinean artisans in the sector and shall create the necessary conditions to achieve this end.

**Article 10. - Promotion and encouragement of national capital.**

To this end, contractors and their partners shall be obliged to give preference to the use of goods, services, human resources, and capital of Equatoguinean origin, as determined by this law and other legal provisions in force in this area.

The Government shall adopt measures aimed at the creation of national capital to stimulate the participation of Equatoguineans to take part in mining operations.

**Article 11. - Obligation of education and training of national personnel.**

Contractors shall train and integrate national personnel at all levels of their structures following the provisions of this Law and the contracts signed for that purpose.

In addition to the foregoing, contractors shall contribute equally to the training of the Ministry's personnel. To this effect, during the exploration period as well as the production period, the expenses incurred for such training shall be established following the prudent judgement of the Ministry, by resolutions agreed by the parties. Such expenses shall be considered mining operations costs.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

**Article 12.- Identification of social projects.**

Within the framework of national content, contractors shall cooperate with the Government to identify projects that promote the realisation of broader social works for the public good. They shall implement all projects designated by the Government and submit a proposal for the Ministry's approval before undertaking any project that has not been designated by the Government.

**TITLE II**

**PUBLIC PROPERTY AND RESERVED AREAS OF THE STATE**

**CHAPTER I**

**STATE RIGHTS AND PROPERTY**

**Article 13.- Ownership and title to public assets**

The State is the owner and holder of all rights declared to be of public utility, as well as the mineral resources and materials existing in the national territory.

**Article 14.- Marketing of minerals.**

The selling prices of mineral products shall be those corresponding to each product, following international quotations.

**Article 15.- Determination of prices of non-exportable mineral resources.**

Mineral products that are not for export and whose prices are fixed by domestic supply and demand shall be sold on the domestic market under the usual systems for such transactions, and the Ministry shall intervene, when the public interest so requires, by organising the relevant mechanisms to normalise marketing and avoid monopoly and shortages of supply.



REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 16.- Management of State mining assets.**

The present Law empowers the Government to create a public entity that will be responsible for the management of national mining assets, whose share capital will be fully subscribed by the State. This entity will be able to participate as a partner or shareholder in the exploration or exploitation companies of national mineral resources, as determined in the respective agreements with the State, and will operate under the supervision of the Ministry to which it will report hierarchically and organically.

**Article 17.- Creation of the National Geological Service.**

The National Geological Service is hereby established, and shall operate under the supervision of the Ministry, to which it shall report hierarchically, functionally, and organically, and shall be responsible for the following functions:

1. develop and maintain geological infrastructure.
2. Elaborate and/or update the different national cartographies and geological maps.
3. Implement the main lines of geological research and those related to data and management of mineral, geological, water, and environmental resources, as well as the use of soil and subsoil, the management of geological risks, the execution of works related to civil engineering and public works and others that may be required.
4. Create and update the database.
5. To carry out the technical and methodological control of the services and facilities of the country's geological research laboratories.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

6. To prepare and provide geological information to natural and legal persons who require it.
7. Any others that may be established by law and regulations.

**Article 18.- Contribution to the National Geological Service**

The State and contractors shall contribute to the study, design, construction, Equipment, operation, and maintenance of the National Geological Service and to the creation of training centres for Equatoguineans working in mining or related operations, without prejudice to the promotion, support, and development of other training centres with similar purposes that exist in Equatorial Guinea.

**Article 19.- Protection of property and land tenure rights.**

1. The State shall protect the property and land tenure rights of all natural or legal persons, village councils, and neighbourhood communities over land that may be affected by concessions, licences, or administrative authorisations granted to interested parties to carry out relevant mining activities or operations.
2. Due to the public utility and general interest of mining activities and operations, the State, after granting concessions, licences, or administrative authorisations, shall carry out forced expropriations of land owned by natural or legal persons, village councils, and neighbourhood communities, paying the corresponding compensation, following the provisions of the legal provisions in force on the matter.

**CHAPTER II**

**STATE RESERVED AREAS**

**Article 20.- Declaration of State Reserved Areas.**

The State may reserve, by decree, areas of any size, perfectly delimited by UTM coordinates within the national territory, where the exploitation of mineral

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

resources is of interest for the economic and social development of the country. Excluded from the territorial scope of the areas declared as State reserves shall be those for which contracts have been signed previously and are still in force. Notwithstanding the above, areas in which the minerals described in paragraphs (c) and (d) of Article 4 of this Law have been discovered, as well as those in which mineral exploitation licences and authorisations for aggregate extraction exist, may be declared State reserve areas, despite the existence of signed contracts.

**Article 21.- Reasons for the declaration.**

Areas or spaces in which mineral resources of strategic importance to the State have been discovered shall be declared reserved areas of the State.

**Article 22.- Objectives of the declaration**

The reserved areas of the State are declared to effectively develop the safe technical evaluation, prospection, exploration, and exploitation of mineral deposits and other resources as public property, and so that their exploitation is carried out by natural or legal persons with technical and financial capacity and based on rational, efficient, orderly and sustained exploitation.

**Article 23.- Free disposal by the State.**

The State may freely dispose of the areas reserved for the prospection, exploration, and exploitation of its mineral resources and other geological aspects through direct adjudication or public bidding, in the form and conditions it deems most appropriate, doing so by itself or in association with other national or foreign entities.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 24.- Duration and validity of the declaration.**

The declaration of reserved areas of the State shall have a duly determined duration, which may not exceed ten (10) years, depending on the modality or type in question. Upon expiry of the aforementioned period, the Government shall issue another decree, at the proposal of the Ministry, ordering the lifting, cancellation, or maintenance of the affected declaration.

**TITLE III**

**REGIME FOR MINING OPERATIONS**

**CHAPTER I**

**PROVISIONS COMMON TO MINING OPERATIONS**

**Article 25.- General Rule.** Mining operations and activities shall be governed and developed under the provisions of this Law, other applicable laws on the matter, as well as with the provisions of concessions, licences, authorisations, contracts entered into for this purpose or, where appropriate, by generally accepted international practices and standards in the mining industry.

**Article 26.- Competence to carry out national mining operations and activities.**

Natural persons and companies, whether public, private, or mixed, that have obtained the corresponding enabling title from the competent authority, as established in this Law, shall be competent to engage in national mining activity and to carry out State mining operations.

**Article 27.- Conduct of mining operations.**

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

For this Law and about the granting of mining rights, the performance of mining operations and activities includes research, prospecting, initial or advanced exploration, exploitation with its industrialisation, processing by smelting and refining, commercialisation, closure or decommissioning of the activity or operation, the specific conditions and environmental rehabilitation obligations of which shall be provided for in the respective authorisations.

**Article 28.- Constitution of financial guarantees.**

To carry out mining operations, any natural or legal person who obtains a concession, licence, or authorisation under this Act to engage in mining activities or operations shall be obliged to provide sufficient financial security within the term and in the amount determined by the competent authority and in the form and manner to be established by regulation.

The aforementioned financial guarantee may be constituted by any of the forms established and recognised by law.

**Article 29.- Insurance policies.**

1. Any natural or legal person who obtains a concession, licence, or authorisation provided for in this Law to engage in mining activities or operations shall be obliged to take out the necessary insurance policies with an insurance company to cover possible damages that may arise from their operations or cause damage to third parties, property, installations, infrastructures or the environment.
2. The insurance companies will determine the amount of such a policy and the term within which the natural or legal person concerned must present it, according to the activity to be carried out and the possible risks arising from prospecting, exploration and exploitation, waste management, and rehabilitation of the sites exploited.

CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 30.- Easements.**

1. Easements over public or private domains shall be constituted by agreement between the holder of the mining right and the competent authority, or between the latter and the private owner, the village council, district, or community of neighbours of the affected land; the resolution of the agreement adopted by the competent body shall be recorded in the minutes, when it concerns public property, through a notarial public deed, and shall be registered in the mining register of the guardian Ministry.
2. For the provisions of the preceding paragraph, the easements shall include the passages, paths, tracks, roads, excavations, boreholes, water, electricity or telephone lines, and other elements determined by the legal provisions in force.
3. Easements shall have a temporary duration and shall be extinguished with the termination of the mining rights, although they may be extended, reduced, or enlarged following the terms of the enabling titles.
4. The holder of the mining right shall bear the costs of establishing the easements and compensate the landowner for the damage caused, the amount of which shall be determined and recorded before the establishment of the easement. If the holder of the right does not deposit the value of the compensation, he may not make use of his rights.

**Article 31.- Transfer of rights.**

Mining rights granted through concession, licence, or administrative authorisation under the provisions of this Act may be transferred by Inter vivos or Mortis causa acts, and the holder must first request and obtain the corresponding authorisation from the Ministry, the processing of which shall be under the procedure established for each case.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**CHAPTER II**  
**COMPETENCES OF THE POWERS AND BODIES CONCERNED.**

**Article 32. - Powers of the Government**

1. Approve mining sector development policies, plans, and programmes.
2. Declare reserved areas of the State, regulating the regime of exploration, exploitation, and use.
3. Guarantee the ownership of natural and legal persons, village, and community councils.
4. Determine the taxes to be paid by the holders of mining rights.
5. Establish appropriate entities and bodies for the development of the sector.
6. Protect and guarantee direct investments by foreign capital.
7. Any others established by law.

**Article 33. - Powers of the Ministry.**

Under the terms established in this Act, the Ministry shall have the following powers:

1. Ensure compliance with the provisions of this Law, its implementing regulations, and other relevant provisions in force.
2. Elaborate, formulate and implement the policy, national plan, and development programmes for the national mining sector.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

3. Regulate and regulate all mining activities and operations throughout the national territory.
4. Coordinate government policies and programmes in the mining sector.
5. Conduct and update studies covering the entire national territory for a better assessment of mining potential, the attraction of foreign direct investments, as well as diversification of the mining industry.
6. To carry out the administrative processing.
7. Negotiate and sign the necessary licences, authorisations, and contracts, adjusting the fiscal terms to the potential of each area.
8. To regulate the required amounts of guarantees and liability insurance to be provided by the holders of mining rights.
9. Propose to the government the creation of entities and bodies that they consider appropriate for the mining sector.
10. Promote geological research in the country.
11. Control mineral outcrops and all drilling and/or excavations in the soil and subsoil throughout the national territory Resolve conflicts and appeals through administrative channels.
12. Grant mining contracts to interested parties for prospecting, exploration, or exploitation of mineral resources.
13. To grant mining rights at the request of the interested party on an exceptional basis and after justification of the public interest or public utility, when there are unfavourable reports for carrying out mining activities or operations in certain areas or places.
14. Agree on areas in favour of the State.
15. Resolve and decide on all matters within its competence.
16. Exercise inspection powers by controlling and verifying compliance with current regulations, technical, environmental, economic, and safety conditions by the holders of mining rights in their mining activities or operations.



REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

17. To exercise the power to impose penalties on those who infringe the legal provisions in force in this area.
18. To hear and resolve disputes and appeals through administrative channels.
19. Any others that may be established by law or regulation.

**Article 34.- Mining Inspection Service.**

The Ministry will have a Mining Inspection Service that will carry out preliminary technical inspections in the areas requested to carry out mining operations and regular or permanent inspections in the areas where mining operations are carried out.

It shall also be within the competence of this Ministry to order the carrying out of audits related to mining operations.

Other inspections which, within the framework of their respective competences, should be carried out by other public administration bodies are reserved for them, and must in any case be channelled through the guardian ministry.

**Article 35.- Exercise of the inspection function.**

1. The Mining Inspection Service is responsible for verifying and checking compliance with the legal provisions in force and with environmental protection regulations, controlling and monitoring the performance of mining operations and their health and safety conditions at work, occupational hazards, and social security verifying the rehabilitation and restoration plan for the affected areas and other aspects determined by this Law.
2. For the exercise of their functions, the Mining Inspection Service and its inspectors shall have the status of public authority and may request or require any information or data for verification, have free access to the mining operations and headquarters of the mining operators, obtain any evidence and take any steps necessary for the verification of the facts subject to inspection.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

3. The inspection actions shall be documented in the form of minutes recording all the points and elements found during the inspection and the proposal of measures or sanctions, which shall be drawn up in duplicate and signed by the inspector acting and by the holder of the mining right or his representative when the latter accepts this. In the event of refusal to sign, this shall be recorded in the report, accrediting the holder's knowledge of the report and its contents.
4. Once the inspections have been carried out, the corresponding report will be drawn up with the proposal of the measures or sanctions to be adopted or the initiation of the corresponding sanctioning proceedings, which will be submitted to the Minister for the legal effects.

**Article 36.- Administrative processing.**

Any application for the exploitation or utilisation of mineral raw materials, whether at industrial, commercial, or artisanal level, as well as the exploitation of aggregates shall be channelled exclusively through the Ministry.

The Ministry shall be responsible for processing applications for administrative concessions, following the Law on Administrative Procedure, and shall submit the corresponding proposal to the Government for approval, if appropriate.

**Article 37.- Settlement of disputes and appeals.**

Any dispute, which may arise between holders of mining concessions, contracts, licences, or authorisations among themselves, shall be settled amicably between the conflicting parties and, in the event of disagreement, the Ministry shall act as mediator, taking all necessary steps to resolve the dispute.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

The resolutions adopted by the Ministry shall be binding for the parties and in case of disagreement, the dispute shall be resolved following the Administrative Procedure Act and the OHADA guidelines, using the appeal mechanisms.

**Article 38. - Mining register.**

The Ministry shall establish the Mining Register, in which all authorisations, mining rights granted by the competent bodies, and all changes shall be registered, as well as the mining cadastre of the Republic of Equatorial Guinea, which shall be registered *ex officio* or at the request of an interested party. This register shall be public and shall be divided into sections, as determined by regulation.

**CHAPTER III**

**MINING RIGHTS**

**SECTION I**

**LEGAL NATURE AND PURPOSE**

**Article 39. - Legal nature of mining rights.**

Mining rights are those granted by the competent authority through concessions, licences, authorisations, and, where appropriate, their respective contracts in favour of natural or legal persons interested in engaging in mining activities and operations of research, prospecting, exploration, and exploitation of mineral and geological resources.

**Article 40. - Purpose.**

1. The purpose of the mining rights granted following the provisions of this Law is to enable the holders thereof to investigate, prospect, explore, exploit, concentrate, smelt, refine, industrialise and market mineral resources through their own and complementary mining activities in all or part of the mining production chain.

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

2. For this Act, mining rights constitute mining rights:
- a. **The right to prospect.** - This is the right to carry out all work in a given area to search for one or more mineral substances, to the exclusion of all other persons.
  - b. **Exploration right:** This is the right to carry out in a determined area all the necessary work to verify the existence of the deposit, to recognise its characteristics, and to determine the volume, quality, and grade of the mineral and its economic development.
  - c. **The right of exploitation.** - The right to exploit or produce, in a given area, one or more mineral substances and to dispose of the products extracted or separated from the deposit.

**SECTION II**

**TITULARS OF MINING LAW**

**Article 41.- Subjects of mining rights.**

The subjects of mining law are natural or legal persons, national or foreign, public, mixed or private, or self-managed, whose corporate purpose and operation comply with the legal provisions in force, and who have obtained the relevant concession, licence, or administrative authorisation to carry out mining activities or operations.

**Article 42.- Fiscal domicile of foreigners**

Foreign natural or legal persons, to be holders of mining rights, must have fiscal domicile in the national territory, and shall receive the same treatment as that granted to any other national natural or legal person.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 43.- Disqualified persons.**

The granting of concessions, licences, and administrative authorisations for mining operations to natural or legal persons who have conflicts of interest or who may make use of privileged information, linked to the decision-making bodies of the mining activity, is prohibited.

**SECTION III**

**MINING AUTHORISATIONS**

**Article 44.- Granting.**

To grant a specific mining right, the competent authority shall grant concessions, licences, and authorisations by administrative resolution in favour of natural or legal persons requesting to engage in mining activities or operations and meeting the requirements of this Law and other legal provisions in force, according to the cases and type of activity.

The procedure for the granting of mining rights shall begin with a written application submitted by the interested party to the Minister, accompanied by all the legal and regulatory documents and requirements for the type of activity in question, which shall comply with the provisions of this Law and the Law on Administrative Procedure and other applicable legal provisions, and shall end with a duly reasoned decision granting or rejecting the application.

**Article 45 - Prerequisites.**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

The following are indispensable requirements to obtain the resolution and to carry out the mining activity:

- a) Be in prior possession of the licences and authorisations of the competent Ministries and bodies in the areas of environment, labour and social security, water and forestry, public works, and others legally established.
- b) Submit to the Ministry the plans, reports, and other required documents related to the mining activity of interest.

**Article 46.- Selection process.**

The selection of natural or legal persons wishing to engage in the mining activity or operation of prospecting, exploration, and exploitation shall be carried out by public tender and, in the case of areas reserved by the State, the State reserves the right to make a direct award, in any case, the following aspects shall be taken into account and assessed:

1. Experience and technical and financial capacity.
2. Increased investment, speed, and efficiency in the implementation of the mining project and programme.
3. Improved technical and financial conditions.
4. Reinvestment of part of the profits obtained in the country.
5. Increased use of Equatoguinean personnel.
6. Increased technology transfer.
7. Higher returns to the state.
8. Increased safety and protection of people, goods, and equipment, as well as environmental sanitation.
9. Forecast of social work to be carried out.
10. Any others that may be determined by regulation.

For the provisions of the preceding paragraphs, natural and legal persons who have participated positively in prospecting or exploration and exploitation operations

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

shall have the right to access the exploitation phase respectively, if they express their intention to continue in such mining operations. If they choose not to continue in the said operations, the Ministry shall submit the operations to public tender without any consideration to the person renouncing.

**Article 47.- Administrative resolution of granting.**

The resolution granting a mining right utilizing a concession, licence, or authorisation must include the general and specific conditions for carrying out the mining activities or operations of research, prospecting, exploration, and exploitation of mineral resources; the non-transferable nature of the enabling titles; the determination of the extension and delimitation of the affected area; the duration, validity, and conditions for renewal; the obligations of sufficient guarantees and the necessary insurance; the measures for the protection of natural resources and the environment, the rehabilitation of the affected areas and those relating to safety, health and work, and other legal and regulatory requirements.

**Article 48.- Types of authorisations.**

For this Act, mining authorisations are the concession, licence, or administrative authorisation and, where appropriate, the contract to be signed by the Ministry responsible and the holder of the mining right after the decision granting it has been taken.

The holder of any mining right provided for in this Law may not begin to carry out the mining activity or operation before signing the respective contract referred to in the previous paragraph.

Each of these mining authorisations has its peculiarity, regime, and form of granting.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

**SECTION IV**

**THE CONCESSIONS**

**Article 49. - Granting of mining concessions.**

1. The concession is an administrative act that grants its holder a personal mining right to carry out the mining activity or operation that it determines. This right shall only be transferable with the express and written authorisation of the Ministry.
2. For the granting of a mining concession, the Ministry shall first call a public tender for the natural and legal persons who may be interested in carrying out the mining activity or operation in question to submit their bids, which shall be following the procedure established in the legal provisions in force and shall specify the general conditions and technical specifications required.
3. Notwithstanding the above, the public bidding procedure for mining concessions in the areas reserved for the State shall not be mandatory, and the Ministry shall observe the principles of transparency, publicity, and non-discrimination in the direct award of these concessions.

**Article 50. - Determination of the area and its extension.**

The administrative resolution granting the mining concession shall determine and delimit the surface area of said concession and its extension may not be less than one hundred (100) hectares or more than thirty thousand (30,000) hectares, depending on whether it is for prospecting, exploration or exploitation of mineral resources.

**Article 51. - Validity.**

The administrative resolution granting the mining concession shall establish the term of the concession, which may be from one (1) year to twenty (20) years, depending on the prospecting, exploration, or exploitation of mineral resources. These terms may



REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

be renewed for an equal or lesser period at the request of the concession holder, depending on the type of mining activity or operation.

**SECTION V**

**LICENCES**

**Article 52.- Granting of licences.**

The Ministry will grant two types of licences to natural or legal persons: small and medium-scale mining licences and artisanal mining licences.

**Article 53.- Small and medium scale mining licence.**

This is granted by the Ministry to a natural or legal person for the semi-industrial mechanised exploitation of mineral resources.

**Article 54.- Determination of the area, the form of granting, and validity.**

1. The area of the small and medium scale mining licence shall be a closed polygon defined by UTM coordinates, its surface shall vary from six (6) to one hundred (100) hectares and shall be well delimited on the ground.
2. The Ministry shall grant small and medium-scale mining licences to natural or legal persons and their associations for the extraction of mineral substances in the aforementioned area. Such persons may form associations or cooperatives with exclusively Equatoguinean participation.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

3. The small and medium-scale mining licence confers on the beneficiary exclusive rights to extract the mineral substances found within the limits of the area covered by the licence, under specified conditions and at a depth compatible with the safety of workers, following the mining regulations and other provisions governing the sector.
3. The beneficiary of such a licence may not carry out his activities in the cultivated areas. Otherwise, he shall compensate the owner for the damage caused by the mining operation.
4. The small and medium scale mining licence is valid for three (3) years, renewable as long as the Ministry deems it appropriate and the area is not the subject of an application for industrial exploitation.

**Article 55.- Artisanal exploitation licence.**

The artisanal exploitation licence confers on the beneficiary exclusive rights to extract the mineral substances found within the limits of the area covered by the licence, under specified conditions and at a depth compatible with the safety of workers, as determined by the legal provisions in force.

The beneficiary of such a licence may not carry out his activity in the cultivated areas, otherwise, he shall compensate the owner for damages caused by the mining activity.

**Article 56.- Determination of the area? Form of granting and validity.**

The area of the artisanal exploitation licence shall be a closed polygon defined by UTM coordinates, its surface shall vary between one (1) and six (6) hectares and shall be well delimited on the ground.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

The Ministry shall grant the artisanal mining licence to natural and legal persons or their associations or groupings that exploit mineral deposits on a small scale using manual methods or simple equipment. This group also includes mining activities involving the collection, gathering, and/or harvesting of mineral substances found in their natural state on the surface of the ground. These natural persons may set up associations or group together in cooperatives with exclusively Equatoguinean participation.

The artisanal exploitation licence is valid for a period of three (3) years, renewable if the Ministry deems it appropriate and the area is not the subject of an application for industrial exploitation.

**SECTION VI**

**THE AUTHORISATIONS**

**Article 57.- Authorisation for exploration-prospecting for aggregates.**

This is the administrative act granted by the Ministry to a natural or legal person, authorising them to search for and locate aggregates for a period not exceeding three (3) months.

**Article 58.- Authorisation for the exploitation of aggregates.**

It is an administrative act that the Ministry grants to a natural or legal person authorising them to extract or exploit aggregates under the industrial, semi-industrial, or artisanal regime for a renewable period of one (1) year.

**TITLE IV**

**MINING CONTRACTS AND CONTRACTORS**

**CHAPTER I**

**MINING CONTRACTS**

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

**GENERAL SECTION**

**Article 59.- Mining contract and contractor.**

The mining contract is the agreement signed between the State through the Ministry and the holder of the mining right obtained utilizing a concession, licence, or administrative authorisation, and which shall be based on the stipulations set out in the respective enabling title.

**Article 60.- Condition of contracting.**

To enter into a mining contract, there must be a concession, licence, or authorisation duly granted by the competent authority through a public bidding process that guarantees the competition and competence of interested natural and legal persons, or direct award in areas reserved for the State.

The Government shall regulate the procedure for the direct award in reserved areas of the State and the conditions necessary to grant it.

**Article 61.- Conclusion of the contract.**

The Ministry shall be the competent body to conclude mining contracts with the holders of mining rights after the latter have obtained the corresponding enabling title.

Within a period not exceeding ninety (90) days from the date of notification of the resolution granting the concession, licence, or authorisation, the Ministry and the holder of the mining right shall enter into the respective mining contract, upon presentation of the corresponding application by the interested party to the said Department.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 62.- Content of the contract.**

The mining contract shall contain the terms, conditions, and validity for the investigation, prospecting, exploration, exploitation, transport, and commercialisation of the mineral resources subject to the mining operation, as well as the limits and areas of activity or mining operation in question, the obligations of the contractor about environmental protection, provision of guarantees, civil liability insurance policy, national and local content, payment of taxes and royalties, rehabilitation and restoration of affected areas, the mechanisms for partial or total closure, the plan for abandonment and dismantling of the industry, and other aspects, deemed necessary.

**Article 63.- Application and Processing.**

Applications for the conclusion of a mining contract shall be submitted to the Ministry by the holder of the mining right or by his legal representative, accompanied by the respective enabling title, the relevant documents, and projects, and any other data or information determined by the Ministry following the regulations.

**Responsibility of the State for exploration risks.**

The State may only assume responsibility for risks inherent to prospecting and exploration activities in an area in which the national company or any other entity created for this purpose participates.

**Article 65.- Entry into force.**

Prospecting, exploration, and exploitation contracts signed by the Ministry, on behalf of the State, and the Holder of the mining right in question, shall enter into force from the date of ratification of the same by the Head of State.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

**SECTION II**

**MINING PROSPECTING CONTRACT**

**Article 66.-** The mining prospecting contract.

It is the agreement signed between the State and the contractor for the latter to carry out mining prospecting operations in a given area.

**Article 67.-** Determination of the area.

The area of the mining prospecting contract shall constitute a closed polygon determined by the competent authority, whose surface or extension shall not be less than one (1) mining grid which is one hundred (100) hectares nor more than three hundred (300) grids which is thirty thousand (30,000) hectares for all minerals, all of them delimited by UTM coordinates, with their sides oriented north-south and east-west, or by international borders.

**Article 68.-** Form of granting.

The mining prospecting contract shall be concluded in writing between the Ministry on behalf of the State and the holder of the mining right concerned.

**Article 69.-** Validity.

Mineral prospecting contracts shall have an initial term of three (3) years from the date of ratification, which may be extended for an additional period of one (1) year, provided that the Contractor continues to have the financial means, technical expertise, and has fulfilled to the satisfaction of the Ministry all of its contractual obligations for the previous initial period.

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

**SECTION III**

**MINING EXPLORATION CONTRACT**

**Article 70. - The mining exploration contract.**

It is the agreement signed between the State and the contractor for the latter to carry out mining exploration operations in a given area.

**Article 71. - Determination of the area.**

The area of the mining exploration contract shall constitute a closed polygon determined by the competent authority, whose surface or extension shall not be less than one (1) mining grid which is one hundred (100) hectares nor more than one hundred and fifty (150) grids which is fifteen thousand (15,000) hectares for all minerals; including the Diamond; it shall be delimited by UTM coordinates, with its sides oriented north-south and east-west, or by international borders.

**Article 72. - Form of granting.**

The mining exploration contract shall be concluded in written form between the Ministry and the holder of the mining right concerned.

**Article 73. - Validity.**

The term of mining exploration contracts shall be two (2) years from the date of ratification and may be extended for a period of one (1) year, provided that the contractor continues to have the financial means, and technical expertise and has fulfilled to the satisfaction of the Ministry all its contractual obligations for the previous period.

**SECTION IV**

**MINING CONTRACT**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 74. - The exploitation or production contract.**

It is the agreement signed between the State and the contractor for the latter to carry out mining or mining production operations in a given area.

**Article 75. - Determination of the area.**

The mining or production contract area shall be determined by the competent authority based on the shape and extent of the deposit, as well as the extent required for production facilities.

**Article 76. - Form of granting.**

The mining or production contract shall be concluded in writing between the Ministry and the holder of the mining right concerned.

**Article 77. - Validity.**

The period of validity of mining or production contracts shall not exceed twenty (20) years, counted from the date of their ratification. This contract may be extended for successive periods of five (5) years up to a limit of twenty (20) years when the contractor demonstrates the possibility of continuing to exploit the mineral resources foreseen in the area of the contract.

**SECTION V**

**CONTRACT FOR THE EXPLOITATION OF AGGREGATES**

**Article 78. - Aggregate exploitation contract.**

It is the agreement signed between the State and the contractor for the latter to carry out aggregate extraction operations in a given area.



REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 79.- Determination of the area.**

The aggregate contract area shall be determined by the competent authority according to the area covered by the contract application.

**Article 80.- Form of granting.**

The aggregate exploitation contract shall be concluded in written form between the Ministry and the holder of the mining right in question.

**Article 81.- Validity.**

The term of the aggregate exploitation contract will be one (1) year, which will be renewable as many times as necessary if the contractor complies with the obligations of the previous contract.

**CHAPTER II**

**OF MINING CONTRACTORS**

**Article 82.- General obligations of the contractor.**

Contractors and their foreign partners shall be obliged to create, within two (2) years of signing the contract, branches in Equatorial Guinea governed by Equatoguinean law, register their partners with the Ministry, and present the corresponding bank guarantee for their registration, as well as construct a building for the installation of their national headquarters.

**Article 83.- Supply to the national market.**

The contractor shall be obliged to sell minerals to the State in the quantities agreed in the contract to cover the needs for such minerals in the Country, and the contractor may therefore only dispose of the surplus for marketing or export.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

**Article 84.- Illicit trafficking of minerals.**

The sale and purchase of mining products outside the law shall be declared illegal and shall be subject to liability for both the seller and the buyer under this law and subsequent confiscation of the products by the State.

**Article 85.- Indemnification of third parties.**

The contractor shall indemnify any natural or legal person, including landowners, suffering damage or loss as a direct or indirect consequence of the execution of mining operations carried out by himself, by his subcontractors, or by any other natural or legal person providing services for or on behalf of the contractor, and shall hold the State harmless from any such third party claims.

**Article 86.- Import and export of goods and equipment.**

1. During the term of the mining contracts, concessions, licences, or authorisations, the owners and sub-contractors may introduce into the country under the temporary import (IT) or temporary admission (AT) regime, suspending payment of customs duties and other import charges, the goods, equipment and materials required for mining operations, which may be re-exported without any charge or levy whatsoever.
2. However, when such goods, equipment, and materials are not re-exported and remain definitively in the national territory based on an agreement or arrangement with third parties, their owners must assume the corresponding customs and tax obligations.
3. In all cases, contractors shall give preference to domestic labour, and to goods, services, and equipment that can be obtained on the domestic market under acceptable conditions of availability, quality, and price.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 87.- Ownership of other goods and equipment.**

1. Except for the goods, equipment, and materials indicated in the previous article, all fixed installations, buildings, machinery, as well as any other goods in general owned by the contractor and used for mining operations, shall be transferred to the State at the end of the respective contracts, in good working order, free of charge and without encumbrances or limitations of any kind.
2. The same treatment shall apply to goods, equipment, materials, fixed installations, buildings, machinery, and any other goods in general owned by the contractor, the costs of which have been fully depreciated.
3. In any case, if the contractor chooses to continue to use such goods and equipment, it must first agree with the Ministry on the conditions for such use.
4. The destruction, sale, or another disposal of the above equipment, property, materials, and other assets, in general, is prohibited without prior written authorisation from the Ministry.

**Article 88.- Relationship between the contractor and its partners.**

The relationship between the contractor and its partners shall be formulated in writing through an agreement or arrangement setting out and specifying the terms, conditions, rights, and obligations of the parties, which shall be countersigned and registered with the Ministry for the corresponding effects.

**TITLE V NULLITY  
, FORFEITURE, SUSPENSION, AND TERMINATION OF  
MINING RIGHTS**

**CHAPTER I**

**NULLITY AND ITS EFFECTS**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 89.- Nullity and its causes.**

Enabling titles, mining rights, and contracts that are granted in violation or infringement of the legal provisions in force or in transgression of any title, right, or contract that is legally in force, or that lack an essential element for their validity, shall be null and void.

**Article 90.- Declaration of nullity.**

The Ministry shall be competent to declare the nullity on its initiative or complaint by the holders of mining rights, contractors, and injured third parties after the corresponding nullity proceedings have been initiated.

**Article 91.- Effects of nullity.**

The nullity obliges to return all the proceedings to their beginning, declaring the invalidity of the enabling title, mining right, or contract in question, and producing the return of the affected mining area to the State for its free disposal or to the holder or interested party with a preferential right.

**CHAPTER II**

**FORFEITURE AND ITS CAUSES**

**Article 92.- Forfeiture of mining rights.**

This is the administrative measure or sanction adopted by the Ministry against the holder of a mining right for non-compliance with the obligations derived from the corresponding enabling title within the period indicated for that purpose.

**Article 93.- Causes for forfeiture.**

For this Law, the following shall be grounds for declaring forfeiture:

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

- a. In the case of a prospecting contract, for failure to commence prospecting activities within one hundred and eighty (180) days of the entry into force of the contract.
- b. In the case of an exploration contract, for failure to commence activities within one hundred and eighty (180) days of the entry into force of the contract
- c. In the case of an exploitation or production contract, for failure to commence the activities covered by the contract within one hundred and eighty (180) days from the entry into force of the contract.
- d. In the case of licences or authorisations, for failure to commence activities within sixty (60) days of signing the licence or authorisation.
- e. For suspending without justification operating activities for 2 years.

**Article 94. - Declaration of forfeiture.**

The Ministry shall be competent to declare *ex officio*, or upon complaint by a third party or at the request of any other Ministerial Department, the revocation of mining rights granted by concession, licence, or administrative authorisation, after the corresponding revocation proceedings have been conducted with a hearing of the affected holder, the procedure for which shall be under the provisions of the Administrative Procedure Act.

When the existence of unfulfilled obligations is ascertained, a resolution shall be issued ordering the affected holder to remedy the non-compliance within a reasonable period determined by the competent authority, which may not exceed two (2) months. If the breach is not remedied within this period, another reasoned decision shall be issued declaring the forfeiture of the mining rights in question, against which an appeal may be lodged within the legal term.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

Once the declaration of forfeiture of mining rights has been initiated, the holder of such rights may not relinquish the title granting them.

**Article 95.-Effects of forfeiture.**

Forfeiture shall have the following effects:

- a. The extinction of mining rights granted by concession, licence, or administrative authorisation and referred to in this Law.
- b. The revocation of the authority to carry out mining activities or operations and the restitution of the affected area to the State, without the right to any payment or compensation.
- c. The termination of the relevant contract.
- d. The continued liability of the holder of the mining right declared to have expired for environmental damage, the obligation to rehabilitate and restore the exploited areas and ecosystems, and to compensate the persons affected.

**CHAPTER III**

**SUSPENSION OF MINING OPERATIONS AND THEIR CAUSES**

**Suspension of mining operations.**

This is the precautionary or accessory administrative measure adopted by the Ministry following the report and verification of possible risks or dangers by the inspection services for mining operations or as a result of the investigation of a disciplinary case.

**Article 97.- Causes for suspension.**

The Ministry, after verification by technical inspections, may order and order the suspension of the mining operations of a holder of the relevant mining rights employing a reasoned and reasoned decision, when any of the following events occur:

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

1. The existence of imminent risk or danger to the lives of persons, installations, and property in general affected by the contract, concession, licence, or authorisation and the mining operation or activity in question.
2. Failure to comply with occupational health and safety provisions, following the relevant laws and regulations.
3. Contravention of environmental laws or regulations.
4. Non-payment of the corresponding surface fee or royalties under this Law and its Regulations.
5. Serious breach of contractual obligations.
6. Failure to submit contractually required reports to the Ministry on time.
7. The existence of a manifest disproportion between the proven mineral reserves and the volume of exploitation and this disproportion cannot be duly justified.
8. Overt resistance by the holder of the licence, permit, etc. to allow inspection, surveillance, or monitoring by Ministry staff.
9. Falsification or concealment by the holder of the licence, permit, etc. of the required data from the Ministry.
10. Suspension of the activities covered by the prospecting contract for ninety (90) consecutive days or one hundred and twenty (120) alternative days without justification.
11. Suspension of the activities covered by the exploration contract for a period of one hundred and twenty (120) consecutive days or one hundred and fifty (150) alternative days without justification.
12. Suspension of the activities covered by the exploitation or production contract for a period of one hundred and eighty (180) consecutive days without justification.
13. Bankruptcy, liquidation, or proven insolvency of the contractor.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

14. Parallel activity by the contractor or holder of a concession, licence, or authorisation of other activities which are illegal or not authorised by the Ministry, or which are contrary to generally accepted practice in the international mining industry.
15. The practice of fraud in the revenue accruing to the State, concealment, manipulation of data, or undercutting of prices.

**Article 98.- Suspension at the request of the holder of the mining right.**

The holder of the mining right may request the suspension of the mining activity or operation for duly justified reasons from the Ministry, which may authorise it within the period indicated by the interested party, without exceeding two (2) months, following a report and verification of the facts by the inspection service.

**Article 99.- Declaration of suspension.**

The Ministry shall declare the suspension of the mining right, by examining the corresponding file and hearing the interested party so that they may present their allegations within a period of five (5) working days. Once this period has elapsed and the cause has been established, a reasoned decision shall be issued, ordering the suspension of operations or not.

**CHAPTER IV**

**TERMINATION OF MINING RIGHTS**

**Article 100. Causes of extinction.**

Concessions, licences, and authorisations granted by the competent authority are terminated by:

1. Expiration of the term of contracts, licences, or authorisations, without the need for a declaration.
2. Depletion of the deposit.



REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

3. Abandonment or express resignation of the holder, which must be presented with a legalised signature, will become effective on the date of its presentation to the Ministry.
4. If the bankruptcy or insolvency situation is not remedied within a period of six (6) months from the date of its declaration.
5. By will or mutual agreement of the parties.
6. By the provisions set out in the respective contracts.
7. For insurmountable force majeure lasting more than twelve (12) months.

**Article 101. - Declaration of extinction.**

The Ministry shall declare the extinction of the mining right, by examining the corresponding file and hearing the interested party so that he may present the allegations he deems necessary and shall issue a reasoned decision which shall be entered in the mining register.

**Article 102. - Effects of extinction.**

The declaration of extinction does not release the holder concerned from any outstanding liabilities and obligations, nor does it release the holder from the fulfilment thereof. However, it does oblige the holder to return the guarantee provided or part of it to the holder, after carrying out the corresponding operations and settling the amounts thereof.

**CHAPTER V**

**THE ABANDONMENT AND DECOMMISSIONING PLAN**

**Article 103. - Contractor's obligations regarding the abandonment plan.**

The contractor shall prepare and deposit with the Ministry an abandonment and decommissioning plan for all timeframes, facilities and equipment, environmental remediation, and continuity of mineral operations if applicable.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

The abandonment and decommissioning of any area and associated facilities shall be carried out following an abandonment plan, submitted to and approved by the Ministry. The abandonment and decommissioning plan shall be implemented under this Law and its implementing Regulation which shall develop its implementation process.

**TITLE VI**

**TAX AND FINANCIAL REGIME**

**CHAPTER I**

**PAYMENTS**

**Article 104.- General obligation.**

Holders of mining concessions, licences, or authorisations shall be subject to the Tax Law of the Republic of Equatorial Guinea and shall be obliged to pay surface fees and royalties under this Law, as well as taxes, fees, and other charges established in the legal provisions in force.

**Article 105.- Payments of surface fees and royalties.**

Payments made in respect of surface rentals or royalties shall not be deductible for tax purposes or recoverable as mining operational expenditure.

**Article 106.- Form and terms of payment.**

Payments shall be made by bank transfer to the State Treasury thirty (30) calendar days after the performance of the act or transaction from which the payment obligation arises.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

**Article 107.- Delinquency.**

Delay in the fulfilment of payment obligations by the holder of a mining concession, licence or authorisation shall accrue interest at a rate equal to the interest rate for a late payment determined by the Tax Law, taking as a reference point the time of non-fulfilment of the obligation or the time of the request made by the competent authorities.

**CHAPTER II**

**SURFACE FEE AND ROYALTIES**

**Article 108.- Surface area fees.**

For this Law, holders of mining concessions, licences, or authorisations for mining operations shall pay the following fees to the General State Treasury:

- a. **Surface fee per prospecting contract.** - It shall be paid annually, in advance, and only once during the prospecting period, at the rate of one (1.00) US dollar per hectare per year.
- b. **Surface fee per exploration contract.** - The amount of two and a half (2.50) US dollars per hectare for all minerals shall be paid in advance and only once per year during the exploration period.
- c. **Surface fee per exploitation or production contract.** - It shall be paid in advance and only once during the exploitation or production period, at a rate of five (5) US dollars per hectare per year.
- d. **Artisanal exploitation of minerals** - The artisanal exploitation of minerals shall be exempt from the payment of the surface fee; to this end, they shall be obliged to register with the Ministry of the Treasury and obtain the corresponding certificate.

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**Article 109. - Royalties.**

1. The Contractor shall pay annually a minimum royalty to the State of 3% from the first year of production on the gross market value of the mineral extracted, disposed of, or marketed, depending on the type of mineral and per the percentages established in the respective production contract.

A different royalty may be negotiated by the guardian ministry only in exceptional cases.

2. Holders of licences for small and medium scale exploitation of minerals shall pay a royalty to be established in the licence and according to the type of mineral.
3. Legally established holders of artisanal mineral exploitation licences and authorisations shall be exempt from the payment of royalties.
4. For building materials, the provisions of the Fees Act shall apply.

**Article 110. - Determination of royalties.**

Royalties shall be determined by reference to the gross market value of the quantity and price of the mineral product in the disposal or marketed, based on the quoted value of the product on international markets or exchanges.

**Article 111. - Term and form of payment.**

Royalties shall be paid to the State by bank transfer within thirty (30) days of the sale. In any case, the holder of the mining contracts shall attach in its annual report, in a simple photocopy, the receipts proving the payment of the royalties. Failure to pay shall accrue an interest equal to the interest for late payment established in the tax system in force in the Republic of Equatorial Guinea at the time of default.

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

TITLE VII  
SANCTIONING REGIME

CHAPTER I

JURISDICTION AND SANCTIONING PROCEDURE

**Article 112.- Competent bodies.**

The competent bodies for the imposition of the penalties provided for in this Law shall be the bodies responsible for imposing the penalties provided for in this Law:

- a. In the case of minor infringements, the Minister, acting on a proposal from the Directorate-General for Mines or, where appropriate, the Mining Inspection Service.
- b. In the event of serious or very serious infringements, the Government in the Council of Ministers, at the proposal of the Ministry of Mines and Hydrocarbons.

**Article 113.- Responsibility.**

This Law establishes the administrative liability that holders of mining rights and other natural or legal persons directly or indirectly linked to mining operations may incur for those actions or omissions that are classified as administrative infringements, without prejudice to the enforceability of criminal, civil, labour and other responsibilities that they may entail.

**Article 114.- Processing of the sanctioning file.**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

1. The infringements typified in the present Law, except for minor infringements, shall be sanctioned through the prior instruction of the corresponding sanctioning file by the Ministry, whose sanctioning procedure shall be following the provisions of the Law on Administrative Procedure and other legal provisions in force in mining matters.
2. When knowledge is obtained or a complaint is received regarding the possible commission of an infringement, the competent bodies shall be obliged to urgently carry out the appropriate preliminary proceedings and to initiate and process the disciplinary proceedings, designating an instructor for the same.
3. Once the disciplinary proceedings have been opened, the alleged offender shall be notified of the name of the designated instructor and the statement of charges so that he may present the allegations and evidence he deems appropriate to defend his rights within the non-renewable term determined. If he challenges the investigator, he shall be deemed to have been challenged, and another shall be appointed against whom no challenge may be made.
4. Whether or not the statement of allegations and the evidence have been submitted, and once the period granted has elapsed, the sanctioning file shall be submitted to the Government with the proposed decision so that it may determine what it deems appropriate. An appeal for reconsideration may be lodged against the decision.
5. To ensure the effectiveness of the legal and procedural guarantees, the processing of the sanctioning file must comply with the following rules;
  - a. Where an action or omission constitutes two or more offences, the one with the highest penalty shall be taken into consideration.
  - b. When an offence could constitute a crime or misdemeanour as provided for in criminal legislation, the file or the preliminary proceedings carried out shall be transferred to the Public Prosecutor's Office so that it may proceed under the law, agreeing to suspend the sanctioning procedure

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

initiated until a final judgment or resolution is handed down that puts an end to the judicial proceedings. The criminal sanction shall exclude the imposition of the administrative sanction unless an express reservation is made in the judicial decision in this respect.

- c. When the conduct constituting an infringement involves non-compliance with labour, industrial safety, environmental or occupational risk prevention regulations, it shall be sanctioned following the provisions of those regulations.
- d. When the sanctioning procedure is suspended, the procedures for the suspension of its effects and, where appropriate, the annulment, revocation, or termination of the contracts and authorisations to which the legal action in question may be subject shall be initiated as a matter of urgency, and the necessary measures shall be adopted to guarantee the mining activity and preserve the effectiveness of the Legal Order.
- e. When the court decision does not consider the existence of a crime or misdemeanour, the competent body shall continue with the processing of the suspended sanctioning file, taking into consideration the facts declared proven in the said court decision.
- f. When personnel with powers of inspection, control, or verification of possible infringements access the mining sites, installations, areas, or spaces subject to concession, licence, or authorisation, they must respect the principle of inviolability, secrecy, and confidentiality.

**Article 115.- Precautionary measures.**

Once the sanctioning proceedings have been initiated, or if there is a serious risk or danger to persons, property, or the environment deriving from the mining activities or operations, the competent body, either directly or at the proposal of the designated instructor, may adopt the necessary provisional and preventive precautionary measures to avoid the possible negative effects of said

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

activities or operations, to ensure the effectiveness of the decision handed down and to preserve the legal order and the general interest, agreeing on the following in a reasoned and well-founded manner:

1. The immediate cessation of mining activities or operations and work in the affected areas.
2. The temporary suspension of the concession, licence, or authorisation for the exercise of the activity that is the object of the concession, licence, or authorisation.
3. The suspension of activities, operations, and services that are not authorised or do not comply with the content or conditions of the authorisations.
4. The removal or sealing of materials, equipment, or machinery used in mining activities or operations.
5. The adoption of the necessary corrective, safety, and control measures to prevent further damage.
6. Limiting or prohibiting the marketing of mineral products.
7. Any others deemed necessary or determined by regulation.

For the application of the precautionary measures provided for in the previous paragraph, the competent body shall require the prior hearing of the interested party so that he may present the arguments he deems necessary, except in cases of urgency; however, when the alleged offender resists or does not agree to the execution, the State Prosecutor General shall be informed so that appropriate measures may be taken.

**Article 116.- Liability for damages.**

Those responsible for the infringements defined in this Act shall also be liable for damages and losses and shall be responsible for the repair, restitution of the property, and the corresponding compensation, the amount of which shall be established taking into account the value of the property to be restored or replaced and of the damaged property or losses caused.



REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**CHAPTER II**

**INFRINGEMENTS, CLASSIFICATION, AND THOSE RESPONSIBLE FOR THEM**

**Article 117.- Infringements and their classification.**

Infringements are actions or omissions which, having the nature and consideration of administrative offences, are typified and sanctioned by this Law, without prejudice to the civil, criminal, labour, environmental, or other responsibilities that may be incurred by the holders of mining rights. For these purposes, infringements are classified as minor, serious, and very serious.

**Article 118.- Minor infringements.**

These are minor infringements:

- a. Non-compliance with mining safety obligations without potential occupational or environmental risk.
- b. Failure to comply with the requirements of mine inspection services.
- c. Delay in the implementation of the rehabilitation and restoration obligations for the targeted areas and quarries.
- d. Delay or delay in updating the guarantees within the established deadline.
- e. Delay in the submission of documents, information, or data required by the competent authority.

**Article 119.- Serious infringements.**

These are serious infringements:

- a. Negligent non-compliance with the provisions of this Law and other laws in force on mining matters.
- b. Marketing surpluses from extractions when the quantities are relevant.
- c. Failure to comply with the obligation to rehabilitate and restore areas and quarries after their exploitation.

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

- d. Prohibit access to the affected area to carry out rehabilitation and restoration work.
- e. Exploring, investigating, and exploiting mineral resources without having previously obtained the corresponding authorisation.
- f. Failure to comply with the conditions of the authorisations or obligations relating to safety conditions and requirements, causes serious occupational risk to the life, health, safety, and hygiene of workers or the environment.
- g. Failure to submit, or failure to submit, rehabilitation and restoration plans and annual reports on time.
- h. Using equipment, materials, instruments, or machinery that do not meet the required standards.
- i. Refusing to cooperate with the Mine Inspection Service, prohibiting its access to areas and facilities, or obstructing its functions.

**Article 120.- Very serious infringements.**

These are very serious infringements.

- a. To wilfully or repeatedly fail to comply with the provisions of this Law and other laws in force in the field of mining.
- b. Exploring, investigating, prospecting, and exploiting mineral resources with false documents.
- c. Falsifying plans, projects, and mandatory reports.
- d. Failure to provide the required security or submission of a forged one.
- e. Those typified as serious infringements in the previous article when they result in very serious damage or imminent risk to the safety of persons, property, or the environment.

**Article 121.- Persons responsible for infringements.**

The following natural or legal persons shall be liable for the infringements provided for in this Act:

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

- a. The author or person directly responsible for the act or omission and, where appropriate, jointly and severally with the undertaking to which he is answerable if it is committed in the course of mining activities or operations.
- b. The holder of the mining right granted through the concession, licence, or administrative authorisation for the mining operation.
- c. The subcontractor of the mining right holder.
- d. The person who owns or holds the land on which mining operations are carried out.

**Article 122.- Infringements prescription.**

The infringements typified in this Act shall expire within one year for minor infringements, after three years for serious infringements and after five years for very serious infringements, the period being calculated from the date of the commission of the conduct constituting the infringement in question, except in the case of continuous infringements, the period being calculated from the date of the last act of its consummation.

Notwithstanding the above, the action for the restitution of the property or its restoration to its former state or its compensation is not time-barred.

**CHAPTER III**

**PENALTIES AND THEIR ACCESSORIES**

**Article 123.- Sanctions.**

Actions or omissions which constitute an infringement of the provisions of this Law shall be sanctioned by their seriousness and in the following manner:

- a. For minor offences, the sanction of a written warning or a fine of 500,000 to 2,000,000 FCFA shall be imposed.
- b. For serious infringements, one or more of the following penalties shall be imposed:

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
PRESIDENCY

1. Suspension from one (1) month to three (3) months.
  2. Fine of FCFA 2,000,001 to 100,000,000,000.
  3. Revocation of the Enabling Title in the case of several serious infringements.
- c. For very serious infringements, one or more of the following penalties shall be imposed:
1. Suspension from three (3) months and one day to one year.
  2. Fine of 100.000.001 to 600.000.000.000 FCFA
  3. Temporary disqualification of two (2) to three (3) years or absolute disqualification.
  4. The revocation of the authorisation or its lapse.

In the event of repeated commission of minor or serious infringements, before the statute of limitations has expired, the total amount of the fine shall be obtained by the sum of the fines for each of the infringements committed.

Where quantifiable benefits are obtained as a result of the minor, serious or very serious infringement committed, the fine shall be four times the benefit obtained.

**Article 124.- Accessory measures.**

The principal administrative penalties referred to in the previous Article may be accompanied by the following accessory measures:

- a. Suspension from three months and one day to one year, temporary or absolute disqualification to engage in mining activity for two to five years, or, definitively, revocation or forfeiture of the authorisation for very serious infringements.
- b. For any minor, serious, or very serious infringements, the restitution of the property or its restoration to the state it was in before the

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

infringement, and compensation for the damages caused, may be imposed.

**Article 125.- Graduation of sanctions.**

For the imposition of the penalties provided for in this Law and their graduated application, the competent body shall take into consideration:

- a. The seriousness of the act or omission committed and the risk or danger to the life and health of persons, mining public safety and security, workers, and the environment.
- b. The intentionality or negligence of the offender's conduct and its external relevance.
- c. The damage caused and the harm caused.
- d. The benefit obtained and the proportionality of the amount of the penalties.
- e. Repetition or recidivism.

**Article 126.- Prescription of Sanctions.**

The penalties imposed for the infringements provided for in this Law shall expire after one year for minor infringements, after three years for serious infringements, and after five years for very serious infringements.

**ADDITIONAL PROVISION**

The Government is empowered to issue such provisions as may be necessary for the correct application of this Law, in particular the Implementing Regulations.

**TRANSITIONAL PROVISION:**

From the date of entry into force of this Law, a period of one hundred and eighty (180) days is granted to all natural and legal persons engaged in mining activity to regularise their situation under the provisions of this Law before the Ministry.

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**

[Coat of arms of Equatorial  
Guinea]

REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
**PRESIDENCY**

**DEROGATORY PROVISION:**

Any provisions of equal or lower rank that oppose this Law, and in particular Law No. 9/2006 of 3 November 2006 on Mines of the Republic of Equatorial Guinea, are hereby repealed.

**FINAL PROVISION:**

This Act shall enter into force upon its publication in the Official State Gazette and in the national media.

Given at Malabo, this twenty-ninth day of November in the year two thousand and nineteen.

**FOR A BETTER GUINEA**

[Signed: Illegible]

**-OBIANG NGUEMA MBASOGO-  
PRESIDENT OF THE REPUBLIC**

[SEAL: REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA  
THE PRESIDENT]

Official State Gazette.

**CERTIFIED TO BE A  
TRUE TRANSLATION**



República de Guinea Ecuatorial  
**BOLETÍN OFICIAL  
DEL ESTADO**

# Ley de Minas



- ❖ LEY NÚM. 1/2.019, de fecha 29 de Noviembre, de Minas de la República de Guinea Ecuatorial.

**IMPRIME:**  
Dirección General del B.O.E.  
Presidencia del Gobierno  
Malabo II  
3ª planta



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

Ley Núm. 1/2.019, de fecha 29 de Noviembre, de Minas de la República de Guinea Ecuatorial.

**EXPOSICION DE MOTIVOS:**

Visto la Ley Fundamental de Guinea Ecuatorial, en especial sus artículos 29.1-c y 31.2:

Considerando que la actual Ley de Minas Núm. 9/2.006, de fecha 3 de noviembre, de la República de Guinea Ecuatorial, no prevé la regulación de algunos aspectos y componentes relacionados con el adecuado desarrollo de la actividad e industria minera o los regulaba de forma insuficiente, como son el derecho y sujetos mineros, el contrato de explotación de áridos, comercialización de minerales, el servicio geológico nacional, el contenido nacional, el plan de abandono y desmantelamiento, el régimen sancionador y otros.

Considerando que la actividad e industria minera constituye un sector estratégico e importante de la economía nacional, cuyo desarrollo eficaz y eficiente puede repercutir sobre otros sectores y factores socioeconómicos;

Considerando la necesidad de que el Estado establezca un marco jurídico apropiado que proteja y salvaguarde los intereses económicos y sociales comunes, garantice la explotación racional, ordenada y competitiva de los recursos mineros del suelo y subsuelo por su carácter perecedero y no renovable, y que ofrezca la seguridad jurídica a la actividad e industria minera;

Convencidos de que el marco jurídico debe basarse en las necesidades y exigencias actuales del País y promover el mayor equilibrio, seguridad y rentabilidad de los operadores económicos.





REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

Y, en su virtud, a propuesta del Gobierno, y debidamente aprobada por la Cámara de los Diputados y el Senado en su Segundo Periodo Ordinario de Sesiones correspondientes al año dos mil diecinueve, sanciono y promulgo la presente

**LEY DE MINAS DE LA REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL**

**TITULO I**

**DISPOSICIONES GENERALES**

**CAPITULO I**

**OBJETO Y AMBITO DE APLICACIÓN**

**Artículo 1.- Objeto.**

La presente ley tiene como finalidad establecer el régimen jurídico de las actividades de prospección, exploración, y explotación de los recursos minerales y demás recursos geológicos, así como regular las actividades relativas a la gestión de dichos recursos y a las operaciones mineras para garantizar su sostenibilidad, seguridad, racionalidad y rentabilidad.

**Artículo 2.- Ámbito de aplicación.**

La presente Ley es aplicable a todas las personas físicas y jurídicas, que desarrollen operaciones mineras en la República de Guinea Ecuatorial.

**Artículo 3.- Exclusión del ámbito de aplicación.**

Quedan excluidos del ámbito de aplicación de la presente Ley, el desarrollo y enriquecimiento de minerales radioactivos y la elaboración y utilización de piedras preciosas o metales nobles, que se regirán por sus normativas.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

**Artículo 4.- Clasificación de los recursos minerales.**

A los efectos de la presente Ley, los recursos minerales se clasifican en:

- Minerales metálicos y no metálicos
- Minerales de rocas industriales y áridos obtenidos en las canteras
- Minerales radiactivos y estratégicos.
- Piedras y metales preciosos.
- Aguas subterráneas.

Corresponden al grupo a), todos los yacimientos de minerales de características no radiactivas, que, por su composición química, mineralógica y aprovechamiento industrial no pueden clasificarse en los grupos b), c), d). Se incluyen en este grupo los yacimientos de carbón, los diamantes, fosfatos, nitratos, sales alcalinas y otras sales asociadas a los mismos yacimientos.

Pertenecen al grupo b), los materiales de rocas industriales y áridos obtenidas en las Canteras; los materiales de construcción, las turberas y todos aquellos materiales de utilización directa en las obras de infraestructuras, cuya recuperación requiera tan solo las tres siguientes operaciones; arranque, quebrantado y calibrado.

Pertenece al grupo c), los yacimientos de minerales cuyo principal aprovechamiento se encuentra en el ámbito de la técnica o industria nuclear, tales como el uranio, torio, radio, etc.

Pertenecen al grupo d) las rocas o minerales que se utilizan en la industria joyera a excepción de los metales nobles.

Pertenece al grupo e) los recursos acuíferos, las aguas termales y minerales.

**Artículo 5.- Definiciones.**



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

A los efectos de la presente Ley se entiende por:

1. **Acumulaciones residuales.**- Acumulación de material sólido o líquido no aprovechable en un proceso tecnológico determinado.
2. **Acuíferos.**- Son formaciones geológicas subterráneas capaces de almacenar y ceder agua con facilidad en cantidades importantes; se caracterizan, por tanto, en poseer una permeabilidad significativa y una extensión y espesor considerable.
3. **Año civil o año.**- un período de doce (12) meses, comenzando el día 1º de enero al 31 de diciembre del mismo año, ambos inclusive, conforme al calendario gregoriano.
4. **Año de contrato.**- a un período de doce (12) meses consecutivos, de acuerdo al calendario gregoriano, contados a partir del día siguiente de la fecha de vigencia de un contrato hasta el aniversario de la misma y así sucesivamente.
5. **Área de contrato o área.**- el área geográfica del territorio de la República de Guinea Ecuatorial objeto de un contrato, de una licencia o autorización; dicha área se delimitará mediante coordenadas UTM y se ilustrará mediante un mapa, en anexos, que se incorporarán a los contratos, licencias o autorizaciones, formando parte de los mismos.
6. **Áreas de interés minero.**- Áreas en las cuales se identifiquen o evalúen recursos minerales de importancia económica que el Estado declara como tales.
7. **Áreas reservadas del Estado.**- aquellas áreas definidas por coordenadas UTM que son estratégicas, que el Estado declara de especial utilidad pública, o que conserva para la finalidad de protección del ecosistema terrestre, marítimo y los estratos



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

subterráneos, así como el legado histórico-cultural de la Nación o del medio ambiente en general.

8. **Áridos.** - Sustancias rocosas de origen sedimentario, magnético y metamórfico que afloran en la superficie, cuya disposición solo se limita a la mera operación de arranque; como pueden ser las arcillas, arenas, areniscas, grava, gravillas, cantos rodados, rocas basálticas, picón, etc.
9. **Canon.** - Una prestación pecuniaria periódica que grava un contrato minero en fase de exploración, prospección, explotación, una licencia de explotación a pequeña y mediana escala y la artesanal, una autorización de extracción de áridos o una autorización de explotación de canteras, como compensación por la ocupación del área objeto de contrato, licencia o autorización.
10. **Cantera.** - El lugar natural donde se realiza la explotación para la producción de áridos destinados a la construcción e industria.
11. **Catastro minero.** - Es un registro público de valor que permite la localización exacta de áreas que son objeto de títulos mineros o solicitudes para explorar o explotar minerales.
12. **Colas.** - Residuos no aprovechables de un determinado procesamiento, que aún contienen minerales.
13. **Título minero.** - Es la que se otorga a su titular el derecho a la exploración y explotación de las sustancias minerales concedidas que se encuentren dentro de un sólido de profundidad indefinida, limitado por planos verticales correspondientes a los lados de un polígono cerrado, cuyos vértices estén referidos a coordenadas UTM.
14. **Concentraciones de mineral.** - Acumulación natural de minerales.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

15. **Contratista.** - La Empresa con la cual el Ministerio tiene firmado un contrato minero.
16. **Contrato.** - El acuerdo definitivo firmado entre el Ministerio y una empresa interesada en llevar a cabo determinadas operaciones mineras.
17. **Coordenadas UTM.** - Las coordenadas planas universales transversas de mercator.
18. **Cuadrícula minera.** - Es la unidad que se emplea para identificar espacialmente los permisos y las concesiones mineras. Es un ge-identificador de naturaleza administrativa cuya construcción se apoya en el sistema de coordenadas geográficas.
19. **Declaración jurada.** - El instrumento jurídico mediante el cual el titular de un contrato, licencia o autorización para la explotación de recursos minerales, en su calidad de responsable ante el Estado del mejor aprovechamiento de los mismos, certifica al Ministerio, la identidad, clase o naturaleza, cantidad o volumen, así como las demás especificaciones de cada mineral producido y vendido en un periodo de tiempo dado, a los efectos de la determinación de las regalías, el tratamiento de la recuperación de los gastos de operaciones mineras, así como el cálculo de los impuestos, según los términos acordados. Dicha declaración jurada aparecerá recogida mediante anexos, adjuntos a los contratos, licencias o autorizaciones, y se presentará al Ministerio cuantas veces se haya producido una venta de minerales.
20. **Derecho minero.** - Es la relación jurídica que se da entre el Estado y su solicitante, que nace de un acto administrativo del



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

Ministerio y que comprende contratos, licencias y autorizaciones para la ejecución de operaciones mineras.

21. **Descubrimiento comercial.**- Un hallazgo de yacimiento de materia prima mineral cuya explotación, a criterio del contratista, puede ser económicamente rentable.
22. **Divisa.**- Toda moneda aceptable por las partes, que no sea la moneda de curso legal en la República de Guinea Ecuatorial y sea cotizante en el mercado internacional.
23. **Escombreras.**- Conjunto de sobrantes originados como consecuencia del laboreo minero que será aprovechable con el desarrollo de una tecnología consecuente.
24. **Escoriales.**- Son lugares de acumulación de los residuos desechables de un determinado proceso industrial metalúrgico; estos residuos pueden ser reutilizados mediante la aplicación de otros procesos industriales para extraer sus componentes.
25. **Fecha de entrada en vigencia de un contrato.**- significa la fecha en la que los contratos de prospección, exploración y explotación son ratificados por el Jefe de Estado.
26. **Fuerza mayor.**- Cualquier acontecimiento o circunstancia que estuviere fuera del control de la parte que alegare la fuerza mayor, que obstaculice, impida o demore a dicha parte en el cumplimiento de sus obligaciones o en el ejercicio de sus derechos.
27. **Gastos de operaciones mineras.**- Significan los gastos directos, de administración y generales incurridos y las obligaciones asumidas por el contratista en la ejecución de las operaciones mineras.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

PRESIDENCIA

28. **Ley Tributaria.** - La Ley que regula el sistema tributario aplicable en la República de Guinea Ecuatorial. Así como sus sucesivas enmiendas.
29. **Ley de Medio Ambiente.** - Significa La Ley del Medio Ambiente vigente.
30. **Laboreos.** - Arte de explotar las minas haciendo las labores o excavaciones necesarias, fortificándolas, disponiendo el tránsito por ellas y extrayendo las menas aprovechables.
31. **Ley del Mineral.** - Concentración del metal contenido en una mena.
32. **Licencia.** - La Autorización otorgada por el Ministerio a un solicitante, para realizar operaciones de explotación a pequeña o mediana escala y artesanal de minerales.
33. **Materiales de construcción.** - Las rocas de origen sedimentario, metamórfica o magmática que se utilizan directamente para la construcción.
34. **Mena.** - Porción útil de un mineral metalífero.
35. **Mina.** - Obra resultante del conjunto de excavaciones en instalaciones superficiales y subterráneas que se realizan para la investigación y la explotación de un yacimiento mineral.
36. **Mineral.** - es un elemento compuesto o sustancia inorgánica, con una estructura cristalina o amorfa propia, con una fórmula química definida y unas propiedades físicas determinadas.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
PRESIDENCIA

37. **Mineral acompañante.** - Es aquel que no siendo el objeto principal de la acción minera se encuentra presente en un yacimiento, y puede tener o no determinado interés económico.
38. **Mineral principal.** - Es aquel que constituye el objeto básico de la actividad minera dentro de un yacimiento.
39. **Ministerio.** - El Ministerio de Minas e Hidrocarburos o cualquier Ministerio, departamento gubernamental que lo suceda y que sea responsable de las operaciones mineras en la República de Guinea Ecuatorial.
40. **Operaciones mineras.** - Todas las operaciones relacionadas con la exploración, prospección, producción, enriquecimiento, almacenamiento, transporte distribución, conservación, comercialización, desmantelamiento u otra disposición de minerales y todas las actividades relacionadas con el sector minero.
41. **Operaciones de prospección minera.** - Todos y cada uno de los trabajos administrativos, de gabinete y de campo, tanto superficiales como subterráneos, que sean necesarios para la búsqueda, localización e identificación de un yacimiento minero.
42. **Operaciones de exploración.** - Todos y cada uno de los trabajos que se lleven a cabo con objeto de evaluar, interpretar, hacer estudios geológicos, geofísicos o geoquímicos, excavaciones de fosas y trincheras, análisis químicos y otros trabajos de campo, necesarios para la delimitación, determinación y evaluación de todo yacimiento mineral descubierto.
43. **Operaciones de explotación o producción minera.** - Todos y cada uno de los trabajos de extracción, tratamiento, transporte y almacenamiento, dentro del territorio nacional, de rocas





REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

minerales y/o combinaciones de los mismos para disponer de ellos con fines industriales o comerciales.

44. **Piedras preciosas.** - Aquellas rocas policromadas que se utilizan en la joyería artesanal o industrial.
45. **Plan de abandono y desmantelamiento.** - Es el programa elaborado por el titular del derecho minero para ejecutar los trabajos y acciones que le permitan desmantelar las instalaciones y restaurar al estado original las áreas utilizadas en las operaciones mineras de forma legal y ordenada.
46. **Productos mineros.** - Las rocas o minerales extraídos de un yacimiento o los productos derivados del tratamiento, manipulación o transformación de los mismos.
47. **Presupuesto anual.** - La estimación de los gastos de todas las partidas incluidas en un programa anual de trabajo, una vez aprobado por el Ministerio.
48. **Programa anual de trabajo.** - Es un documento con información detallada de las operaciones mineras que el contratista tiene previstos ejecutar durante un año civil.
49. **Regalía.** - La compensación económica que se paga al Estado por la explotación de recursos minerales o de materiales de construcción.
50. **Reglamento de operaciones mineras.** - El Reglamento de aplicación de la presente Ley de Minas, y sus futuras enmiendas.
51. **Renuncia.** - El proceso por el cual el contratista comunica al Ministerio su decisión de devolver parte o la totalidad del área de contrato.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
PRESIDENCIA

52. **Roca de caja.** - Material rocoso y estéril que envuelve el cuerpo mineral.
53. **Rocas ornamentales.** - Los materiales de construcción que se utilizan con fines decorativos, tales como: mármol, granito, riolita, diorita, labrador, serpentinitas, gneis, filitas, travertinos, onix, jaspe y cualquier otra afín.
54. **Tonelada métrica.** - Una cantidad o unidad de mineral equivalente a 1.000 Kg.
55. **Revocación.** - Es la facultad que tiene el Ministerio de extinguir una relación jurídica o una causa de ineficacia del acto jurídico.
56. **Yacimiento mineral.** - Significa la acumulación o concentración natural de uno o más minerales.

Todas las demás definiciones que no aparecen en la presente Ley y son utilizadas en la industria, tendrán el significado que se les atribuye en la industria minera Internacional.

**CAPITULO II**  
**PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD DE LA**  
**ACTIVIDAD MINERA**

**Artículo 6.- Obligación de protección y saneamiento del medio ambiente.**

Los órganos competentes y los titulares de las concesiones, contratos, licencias o autorizaciones tendrán la obligación de adoptar las medidas necesarias para la protección y saneamiento del medio ambiente, de conformidad con la vigente Ley de medio ambiente y los convenios internacionales ratificados por la República de Guinea Ecuatorial sobre la



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

materia; al otorgar las referidas concesiones, licencias o autorizaciones o, en su caso, al realizar las operaciones mineras. Para ello, los interesados en realizar las operaciones mineras deberán presentar previamente al Ministerio tutor un estudio de impacto medioambiental y el plan detallado de protección y saneamiento medioambiental aprobado por el Departamento encargado del Medio ambiente.

**Artículo 7. - Desarrollo de las operaciones mineras.**

Las operaciones y actividades mineras reguladas por la presente Ley deberán ser realizadas respetando la normativa medioambiental y de seguridad laboral, la calidad de vida y la salud de las personas, ecosistema y hábitat de los espacios en que se desarrollan, evitando las prácticas ruinosas y su deterioro o causar daños a los mismos o a terceros, gestionando correctamente los residuos resultantes de dichas actividades y operaciones, restaurando y rehabilitando el espacio afectado por las referidas actividades y operaciones, y desmantelando adecuadamente las estructuras e instalaciones inservibles con cierre seguro de las mismas.

A los efectos de lo previsto en el párrafo anterior, el Ministerio tutor y sus órganos tendrán la obligación de vigilar, inspeccionar, autorizar y sancionar las infracciones derivadas de las actividades de producción y gestión de residuos, así como las relacionadas con la restauración y rehabilitación de los espacios indicados y desmantelamiento o abandono de las instalaciones afectadas

**CAPITULO III**

**OBLIGACIONES RELATIVAS AL CONTENIDO NACIONAL**

**Artículo 8. - Obras sociales.**

El contratista, durante el período de vigencia de su contrato de explotación minera, licencia de explotación de pequeña y mediana escala y artesanal de recursos mineros o autorización de extracción de áridos, deberá



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

**PRESIDENCIA**

realizar obras sociales en el consejo de poblado, comunidad de vecinos, municipio o distrito en la jurisdicción donde quiera que desarrolle sus actividades operacionales, o donde el Estado lo estime conveniente.

**Artículo 9.- Medidas de incentivación y garantías a empresas nacionales.**

El Gobierno adoptará medidas para garantizar, promover y estimular la inversión de las empresas nacionales y artesanos ecuatoguineanos en el sector y creará las condiciones necesarias para la consecución de este fin.

**Artículo 10.- Promoción y fomento del capital nacional.**

Con este objetivo, los contratistas y sus asociados estarán obligados a dar preferencia al uso de los bienes, servicios, recursos humanos y capital de origen ecuatoguineano, conforme se determine en la presente ley y demás disposiciones legales vigentes en la materia.

El Gobierno adoptará medidas dirigidas a la creación del capital nacional con el fin de estimular la participación de ecuatoguineanos a tomar parte en las operaciones mineras.

**Artículo 11.- Obligación de formación y capacitación del personal nacional.**

Los contratistas capacitarán e integrarán al personal nacional en todos los niveles de sus estructuras de conformidad con lo establecido en la presente Ley y en los contratos firmados al efecto.

Además de lo anterior, los contratistas contribuirán de igual modo a la capacitación del personal del Ministerio. A tal efecto, durante el periodo de exploración, así como el de producción, los gastos incurridos en esta capacitación serán establecidos de acuerdo al prudente criterio del Ministerio, mediante resoluciones concertadas por las partes. Dichos gastos se considerarán costos de operaciones mineras.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

**Artículo 12.- Identificación de proyectos sociales.**

En el marco del contenido nacional, los contratistas cooperarán con el Gobierno para identificar proyectos que promuevan la realización de obras sociales de más amplio espectro sobre el bien público. Estos ejecutarán todos los proyectos que el Gobierno designe y presentarán una propuesta para la aprobación del Ministerio antes de emprender cualquier proyecto que no haya sido designado por el Gobierno.

**TITULO II**

**BIENES PUBLICOS Y AREAS RESERVADAS DEL ESTADO**

**CAPITULO I**

**DERECHOS Y BIENES DEL ESTADO**

**Artículo 13.- Propiedad y titularidad de los bienes públicos**

El Estado es el propietario y titular de todos los derechos declarados de utilidad pública, así como los recursos y materias minerales existentes en el territorio nacional.

**Artículo 14.- Comercialización de los minerales.**

Los precios de venta de los productos minerales, serán los correspondientes a cada producto, de acuerdo a las cotizaciones internacionales del mismo.

**Artículo 15.- Determinación de precios de recursos minerales exportables.**

Los productos minerales que no son de exportación y cuyos precios son fijados por la oferta y la demanda interna, serán vendidos en el mercado nacional de acuerdo con los sistemas usuales de ese tipo de transacciones, debiendo intervenir el Ministerio, cuando lo requiera el interés público,



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

organizando los mecanismos pertinentes para normalizar la comercialización y evitar el monopolio y situaciones de escasez de suministro.

**Artículo 16.- Gestión de activos mineros del Estado.**

La presente Ley faculta al Gobierno crear un ente público que se encargará de la gestión de los activos mineros nacionales, cuyo capital social será totalmente suscrito por el Estado. Dicho Ente podrá participar como socio o accionista en las sociedades de exploración o explotación de los recursos minerales nacionales, conforme se determine en los respectivos acuerdos con el Estado, y operará bajo la tutela del Ministerio del que dependerá jerárquica y orgánicamente.

**Artículo 17.- Creación del Servicio Geológico Nacional.**

Mediante la presente Ley, se crea el Servicio Geológico Nacional. Dicho ente operará bajo la tutela del Ministerio, del que dependerá jerárquica, funcional y orgánicamente y se encargará de ejercer las funciones siguientes:

1. Desarrollar y mantener la infraestructura geológica.
2. Elaborar y/o actualizar las diferentes cartografías nacionales y los mapas geológicos.
3. Implementar las principales líneas de investigación geológicas y las relacionadas con los datos y gestión de recursos minerales, geológicos, hídricos, medioambientales, así como el uso del suelo y subsuelo, la gestión de los riesgos geológicos, la realización de los trabajos relacionados con la ingeniería civil y obras públicas y demás que se requieran.
4. Crear y actualizar la base de datos.
5. Llevar a cabo el control técnico y metodológico de los servicios e instalaciones de los laboratorios de investigación geológica del País.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

6. Elaborar y proporcionar la información geológica a las personas físicas y jurídicas que lo requieran.
7. Cualesquiera otras que se establezcan legal y reglamentariamente.

**Artículo 18.- Contribución al Servicio Geológico Nacional**

El Estado y los contratistas contribuirán al estudio, diseño, construcción, Equipamiento, operación y mantenimiento del Servicio Geológico Nacional y a la creación de centros de capacitación para los ecuatoguineanos que trabajen en las operaciones mineras u otras relacionadas con ellas, sin perjuicio de la promoción, apoyo y desarrollo de otros centros de formación con propósitos similares que existan en Guinea Ecuatorial.

**Artículo 19.- Protección de los derechos de propiedad y tenencia de tierras.**

1. El Estado protegerá los derechos de propiedad y de tenencia de tierras de todas las personas físicas o jurídicas, consejos de poblados y comunidades de vecinos sobre los terrenos que pudieran quedarse afectados por las concesiones, licencias o autorizaciones administrativas otorgadas a los interesados para realizar actividades u operaciones mineras correspondientes.
2. Por utilidad pública e interés general de las actividades y operaciones mineras, el Estado, previo otorgamiento de las concesiones, licencias o autorizaciones administrativas, realizará expropiaciones forzosas de los terrenos propiedad de personas físicas o jurídicas, consejos de poblados y comunidades de vecinos, pagando el correspondiente justiprecio, conforme a lo establecido en las disposiciones legales vigentes en la materia.

**CAPITULO II**

**AREAS RESERVADAS DEL ESTADO**

**Artículo 20.- Declaración de las áreas reservadas del Estado.**



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

**PRESIDENCIA**

El Estado podrá reservar, mediante decreto, áreas de cualquier extensión, perfectamente delimitadas por coordenadas UTM dentro del territorio nacional, donde el aprovechamiento de los recursos minerales revista interés para el desarrollo económico y social del País. Quedarán excluidas del ámbito territorial de las zonas declaradas reserva del Estado, aquellas sobre las cuales se hubiesen suscrito contratos con anterioridad y éstos estuviesen vigentes. No obstante, a lo anterior, podrán declararse áreas de reserva del Estado, a pesar de la existencia de contratos suscritos, aquellas en las que se descubrieran los minerales descritos en los apartados (c) y (d) del Artículo 4 de la presente Ley, así como aquellas, sobre las cuales existiesen licencias de aprovechamiento de minerales y autorizaciones de extracción de áridos.

**Artículo 21.- Motivos de la declaración.**

Se declararán áreas reservadas del Estado, las zonas o espacios en los que hayan sido descubiertos recursos minerales de importancia estratégica para el Estado.

**Artículo 22.- Objetivos de la declaración**

Las áreas reservadas del Estado se declaran para desarrollar de forma efectiva la evaluación técnica segura, prospección, exploración y explotación de los yacimientos minerales y demás recursos como bienes de dominio público, y para que el aprovechamiento de los mismos se lleve a cabo por personas físicas o jurídicas con capacidad técnica y financiera y en base a una explotación racional, eficiente, ordenada y sostenida.

**Artículo 23.- Libre disposición por el Estado.**

El Estado podrá disponer libremente de las áreas reservadas para la prospección, exploración, y explotación de sus recursos minerales y demás aspectos geológicos mediante la adjudicación directa o licitación pública, en





REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

PRESIDENCIA

la forma y condiciones que estime más apropiadas, haciéndolo por sí mismo o en régimen asociativo con otras entidades nacionales o extranjeras.

**Artículo 24.- Duración y vigencia de la declaración.**

La declaración de áreas reservadas del Estado tendrá una duración debidamente determinada, que no podrá exceder de diez (10) años, según la modalidad o tipo de que se tratare. Vencido el referido plazo, el Gobierno sancionará otro decreto, a propuesta del Ministerio, ordenando levantar, cancelar o mantener la declaración afectada.

### TITULO III

#### REGIMEN DE LAS OPERACIONES MINERAS

##### CAPITULO I

##### DISPOSICIONES COMUNES A LAS OPERACIONES MINERAS

**Artículo 25.- Regla general.** Las operaciones y actividades mineras se regirán y se desarrollarán de conformidad con lo dispuesto en la presente Ley, en las demás leyes aplicables en la materia, así como con lo previsto en las concesiones, licencias, autorizaciones, contratos celebrados al efecto o, en su caso, por las prácticas y estándares internacionales generalmente aceptados en la industria minera.

**Artículo 26.- Competencia para realizar la operación y actividad minera nacional.**

Serán competentes para dedicarse a la actividad minera nacional y realizar las operaciones mineras del Estado, las personas físicas y las empresas, sean públicas, privadas o mixtas, que hayan obtenido el correspondiente título habilitante de la autoridad competente, conforme se establece en la presente Ley.

**Artículo 27.- Realización de las operaciones mineras.**



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

A los efectos de la presente Ley y en relación con el otorgamiento de los derechos mineros, la realización de las operaciones y actividades mineras incluye en su proceso la investigación, prospección, exploración inicial o avanzada, explotación con su industrialización, elaboración mediante fundición y refinación, comercialización, cierre o clausura de la actividad u operación, cuyas condiciones específicas y obligaciones de rehabilitación medioambiental se preverán en los respectivos títulos habilitantes.

**Artículo 28.- Constitución de garantía financiera.**

Para llevar a cabo las operaciones mineras, toda persona física o jurídica, que obtuviere concesión, licencia o autorización conforme a la presente Ley para dedicarse a las actividades u operaciones mineras, estará obligada a constituir una garantía financiera suficiente dentro del término y en la cuantía que determine la autoridad competente y en la forma y modalidades que se establezcan reglamentariamente.

La referida garantía financiera podrá constituirse por cualquiera de las formas establecidas y reconocidas por la Ley.

**Artículo 29.- Pólizas de seguros.**

1. Toda persona física o jurídica, que obtuviere concesión, licencia o autorización prevista en la presente Ley para dedicarse a las actividades u operaciones mineras, tendrá la obligación de suscribir pólizas de seguro necesarios con una compañía aseguradora para responder a los posibles daños que puedan derivarse de sus operaciones o causar a terceros, los bienes, instalaciones, infraestructuras o el medio ambiente.
2. Las empresas aseguradoras determinarán la cuantía de dicha póliza y el término en que la persona física o jurídica interesada deberá presentarla, según la actividad a realizar y los posibles riesgos que se deriven en la prospección, exploración y



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

explotación, gestión de los residuos y rehabilitación de los espacios explotados.

**Artículo 30.- Servidumbres.**

1. Se constituirán servidumbres sobre los dominios públicos o privados mediante acuerdo entre el titular del derecho minero y la autoridad competente, o entre aquél y el propietario particular, el consejo de poblado, distrito o comunidad de vecinos del terreno afectado; otorgando en el acta la resolución del acuerdo adoptado por el órgano competente, cuando se trate de bienes públicos, a través de una escritura pública notarial y se inscribirán en el registro minero del Ministerio tutor.
2. A los efectos de lo previsto en el párrafo anterior, las servidumbres comprenderán los pasos, senderos, caminos, excavaciones, perforaciones, pasos y tuberías de agua, electricidad o de teléfonos y demás elementos que determinen las disposiciones legales vigentes.
3. Las servidumbres tendrán una duración temporal y se extinguirán con la terminación de los derechos mineros, aunque pueden prorrogarse, reducirse o ampliarse conforme a las condiciones de los títulos habilitantes.
4. El titular del derecho minero deberá asumir los gastos de la constitución de las servidumbres e indemnizar al propietario del terreno por los daños y perjuicios causados, cuyo importe se determinará y se consignará previamente a su constitución. Si el titular del derecho no consigna el valor de la indemnización, no podrá hacer uso de sus derechos.

**Artículo 31.- Transmisión de derechos.**

Los derechos mineros otorgados mediante concesión, licencia o autorización administrativa de conformidad con lo dispuesto en la presente Ley podrán transmitirse por actos inter vivos o mortis causa, debiendo su



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

titular solicitar y obtener previamente la correspondiente autorización del Ministerio, cuya tramitación se ajustará al procedimiento establecido para cada supuesto caso.

**CAPITULO II**  
**COMPETENCIAS DE LOS PODERES Y ORGANOS DEL ESTADO.**

**Artículo 32.- Competencias del Gobierno**

1. Aprobar las políticas, el plan y los programas de desarrollo del sector minero.
2. Declarar las áreas reservadas del Estado, regulando el régimen de exploración, explotación y aprovechamiento.
3. Garantizar la propiedad de las personas físicas y jurídicas, de los consejos de poblados y comunidades de vecinos.
4. Determinar los impuestos a satisfacer por los titulares de los derechos mineros.
5. Crear entidades y órganos convenientes para el desarrollo del sector.
6. Proteger y garantizar las Inversiones directas del capital extranjero.
7. Cualesquiera otras que se establezcan por Ley.

**Artículo 33.- Competencias del Ministerio.**

Corresponde al Ministerio en los términos establecidos en la presente Ley las competencias siguientes:

1. Velar por el cumplimiento de lo dispuesto en la presente Ley, su reglamento de aplicación y demás disposiciones vigentes en la materia.
2. Elaborar, formular y ejecutar la política, el plan nacional y los programas de desarrollo del sector minero nacional.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
PRESIDENCIA

3. Regular y reglamentar todas las actividades y operaciones mineras en todo el territorio nacional.
4. Coordinar las políticas y programas del Gobierno en el sector minero.
5. Realizar y actualizar los estudios que abarquen todo el territorio nacional para la mejor evaluación del potencial minero, la atracción de las inversiones directas extranjeras, así como la diversificación de la industria minera.
6. Llevar la tramitación administrativa.
7. Negociar y firmar las licencias, autorizaciones y cuantos contratos que a tal efecto fuesen necesarios, ajustando los términos fiscales al potencial de cada zona.
8. Reglamentar las cuantías exigibles de garantías necesarias y seguros de responsabilidades a satisfacer de los titulares de los derechos mineros.
9. Proponer al gobierno la creación de entidades y organismos que consideren conveniente para el sector minero.
10. Promover la investigación geológica en el país.
11. Controlar los afloramientos minerales y todas las perforaciones y/o excavaciones que se realicen en el suelo y subsuelo de todo el ámbito nacional Resolver los conflictos y recursos por vía administrativa.
12. Otorgar los contratos mineros a los interesados para la prospección, exploración o aprovechamiento de los recursos mineros.
13. Otorgar los derechos mineros a solicitud del interesado con carácter excepcional y previa justificación del interés público o utilidad pública, cuando existen informes desfavorables para la realización de actividades u operaciones mineras en determinados espacios o lugar.
14. Acordar las áreas a favor del Estado.
15. Resolver y decidir sobre todas las cuestiones de su competencia.
16. Ejercer la potestad inspectora controlando y verificando el cumplimiento de la normativa vigente, las condiciones técnicas, medioambientales, económica y seguridad por los titulares de los derechos mineros en sus actividades u operaciones mineras.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

17. Ejercer la potestad sancionadora contra los infractores de las disposiciones legales vigentes en la materia.
18. Conocer y resolver los conflictos y recursos por vía administrativa.
19. Cualesquiera otras que se establezcan legal y reglamentariamente.

**Artículo 34.- Servicio de Inspección Minera.**

El Ministerio tutor contará con el Servicio de Inspección Minera que realizará las inspecciones técnicas previas en las áreas objeto de solicitud para llevar a cabo las operaciones mineras y las inspecciones ordinarias o permanentes en las áreas en las que se desarrollen dichas operaciones.

También será de la competencia de este Ministerio ordenar la realización de las auditorías relacionadas con las operaciones mineras.

Las demás inspecciones que en el marco de sus respectivas competencias debieran realizar las otras entidades de la Administración Pública les quedan reservadas a las mismas, debiendo en todo caso canalizarlas a través del Ministerio tutor.

**Artículo 35.- Ejercicio de la función inspectora.**

1. Corresponde al Servicio de Inspección Minera verificar y comprobar el cumplimiento de las disposiciones legales vigentes y de las normas de protección del medio ambiente, controlar y vigilar la realización de las operaciones mineras y sus condiciones de seguridad e higiene en el trabajo, riesgos laborales y seguridad social, verificar el plan de rehabilitación y restauración de los espacios afectados y demás aspectos que determine la presente Ley.
2. Para el ejercicio de sus funciones, el Servicio de Inspección Minera y sus inspectores tendrán el carácter de autoridad pública y podrán pedir o requerir cualquier información o dato para su verificación,



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

PRESIDENCIA

- acceder libremente a las explotaciones y sede de los explotadores mineros, obtener cualquier prueba y practicar todas las diligencias que sean necesarias para la comprobación de los hechos objeto de inspección.
3. Las actuaciones inspectoras se documentarán mediante actas en que se harán constar todos los extremos y elementos constatados durante la inspección y la propuesta de medidas o sanciones, y que se extenderán por duplicado ejemplar firmado por el inspector actuante y por el titular del derecho minero o su representante, cuando éste lo aceptare. En caso de negarse a firmar, se hará constar en el acta dicho extremo, acreditando el conocimiento del acta y de su contenido por el titular.
  4. Practicadas las actuaciones inspectoras, se elaborará el correspondiente informe con la propuesta de las medidas o sanciones a adoptar o de la incoación del expediente sancionador que corresponda, que se elevará al Ministro para los efectos legales.

**Artículo 36.- Tramitación administrativa.**

Cualquier solicitud para la explotación o utilización de materias primas minerales, sea a nivel industrial, comercial o artesanal, así como la explotación de áridos se canalizará exclusivamente a través del Ministerio.

El Ministerio será competente para la tramitación de los expedientes de solicitud de concesiones administrativas, conforme a la Ley sobre el Procedimiento Administrativo, elevando la correspondiente propuesta al Gobierno para su aprobación si procediera.

**Artículo 37.- Solución de conflictos y recursos.**

Cualquier diferencia, que surgiera entre titulares de concesiones, contratos, licencias o autorizaciones mineras entre sí, será resuelta de forma amigable entre las partes en conflicto y, en caso de desacuerdo, el Ministerio



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

actuará de mediador, tomando todas las disposiciones necesarias para resolver dicha diferencia.

Las resoluciones, que al efecto adoptare el Ministerio, serán vinculantes para las partes y en caso de desavenencia, la controversia será resuelta conforme a la Ley de Procedimiento Administrativo y las directrices de OHADA, utilizando los mecanismos de la vía de recurso.

**Artículo 38.- Registro minero.**

En el Ministerio se crea el Registro Minero, en el que se inscribirán todos los títulos habilitantes, los derechos mineros otorgados por los órganos competentes y todos los cambios, así como el catastro minero de la República de Guinea Ecuatorial, cuya inscripción se practicará de oficio o a instancia de parte interesada. Dicho registro será público y se estructurará en secciones, conforme se determine reglamentariamente.

**CAPITULO III**

**DERECHOS MINEROS**

**SECCION I**

**NATURALEZA JURIDICA Y FINALIDAD**

**Artículo 39.- Naturaleza jurídica de derechos mineros.**

Los derechos mineros son los otorgados por la autoridad competente mediante concesiones, licencias, autorizaciones y, en su caso, sus respectivos contratos a favor de las personas físicas o jurídicas interesadas en dedicarse a las actividades y operaciones mineras de investigación, prospección, exploración y explotación de los recursos minerales y geológicos.

**Artículo 40.- Finalidad.**

1. Los derechos mineros otorgados de conformidad con lo dispuesto en la presente Ley tienen como finalidad habilitar a los titulares de





REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

los mismos para investigar, prospectar, explorar, explotar, concentrar, fundir, refinar, industrializar y comercializar los recursos minerales mediante actividades mineras propias y complementarias en toda o parte de la cadena productiva minera.

3. A efectos de la presente Ley, constituyen derechos mineros:

- a. **El derecho de prospección.** - Es el derecho a realizar en un área determinada todas las labores de búsqueda de una o más sustancias minerales, con exclusión de toda otra persona.
- b. **El derecho de exploración.** - Es el derecho a realizar en un área determinada todas las labores necesarias, tendentes a la comprobación de la existencia del yacimiento, al reconocimiento de sus características, a la determinación del volumen, calidad y ley del mineral y a su evolución económica.
- c. **El derecho de explotación.** - Es el derecho a explotar o producir, en un área determinada, una o más sustancias minerales y disponer de los productos extraídos o separados del yacimiento.

## SECCION II

### TITULARES DE DERECHO MINERO

**Artículo 41.- Sujetos de derecho minero.**

Son sujetos de derecho minero las personas físicas o jurídicas, nacionales o extranjeras, públicas, mixtas o privadas, o de autogestión, cuyo objeto social y funcionamiento se ajusten a las disposiciones legales vigentes, y hayan obtenido la receptiva concesión, licencia o autorización administrativa para realizar actividades u operaciones mineras.

**Artículo 42.- Domicilio fiscal de extranjeros**

Las personas físicas o jurídicas extranjeras, para ser titulares de derechos mineros, deberán tener domicilio fiscal en el territorio nacional, y



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

recibirán el mismo tratamiento que el otorgado a cualquier otra persona física o jurídica nacional.

**Artículo 43.- Personas inhabilitadas.**

Se prohíbe el otorgamiento de concesiones, licencias y autorizaciones administrativas para la realización de operaciones mineras a personas físicas o jurídicas que tengan conflictos de intereses o puedan hacer uso de información privilegiada, vinculadas a los organismos de decisión de la actividad minera.

**SECCION III**

**TITULOS HABILITANTES MINEROS**

**Artículo 44.- Otorgamiento.**

A efectos de conceder un derecho minero determinado, la autoridad competente otorgará concesiones, licencias y autorizaciones mediante resolución administrativa a favor de las personas físicas o jurídicas que solicitaren dedicarse a las actividades u operaciones mineras y reúnan los requisitos exigidos en la presente Ley y demás disposiciones legales vigentes, según los casos y tipo de actividad.

El procedimiento de otorgamiento de los derechos mineros se iniciará con el escrito de solicitud formulado por el interesado y dirigido al Ministro, al que acompañará todos los documentos y requisitos legales y reglamentarios exigidos para el tipo de actividad de que se trate, se ajustará a lo previsto en la presente Ley así como en la Ley sobre Procedimiento Administrativo y demás disposiciones legales aplicables, y terminará con una resolución debidamente motivada, estimando o denegando la solicitud.

**Artículo 45.- Requisitos previos.**



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

**PRESIDENCIA**

Son requisitos indispensables para obtener la resolución y ejecutar la actividad minera los siguientes:

- a) Estar en posesión previa de las licencias y autorizaciones de los Ministerios y organismos competentes en materia de medioambiente, trabajo y seguridad social, aguas y bosques, obras públicas y otros legalmente establecidas.
- b) Presentar al Ministerio los planes, memorias y demás documentos requeridos relacionados con la actividad minera de su interés.

#### **Artículo 46.- Proceso de selección.**

La selección de las personas físicas o jurídicas, que deseen dedicarse a la actividad u operación minera de prospección, exploración y explotación, se llevará a cabo mediante licitación pública y, en caso de áreas reservadas del Estado, este se reserva el derecho de realizar la adjudicación directa, en cualquier caso, se tendrá en cuenta y se valorará los aspectos siguientes:

1. La experiencia y capacidad técnica y financiera.
2. Mayor inversión, rapidez y eficacia en la ejecución del proyecto y programa de la actividad minera.
3. Mejores condiciones técnicas y financieras.
4. Reinversión de parte de los beneficios obtenidos en el País.
5. Mayor utilización del personal ecuatoguineano.
6. Mayor transferencia de tecnología.
7. Mayor rentabilidad al Estado.
8. Mayor seguridad y protección de las personas, bienes y equipos, así como saneamiento medioambiental.
9. Previsión de realización de obras sociales.
10. Cualesquiera otros que se determinen reglamentariamente.

A los efectos de lo dispuesto en los incisos anteriores, las personas físicas y jurídicas que hayan participado positivamente en las operaciones de prospección o de exploración y aprovechamiento, gozarán del derecho a acceder respectivamente a la fase de explotación, si manifestaren su



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

intención de continuar en dichas operaciones mineras. Cuando optaren por no continuar en las referidas operaciones, el Ministerio tutor someterá las mismas a licitación pública sin contraprestación alguna a la persona renunciante.

**Artículo 47.- Resolución administrativa de otorgamiento.**

La resolución de otorgamiento de un derecho minero mediante la concesión, licencia o autorización deberá incluir las condiciones generales y específicas para ejercer las actividades u operaciones mineras de investigación, prospección, exploración y explotación de recursos minerales; el carácter intransferible de los títulos habilitantes; la determinación de la extensión y delimitación del área afectada; la duración, vigencia y condiciones de renovación; las obligaciones de garantías suficientes y de los seguros necesarios; las medidas de protección de los recursos naturales y del medio ambiente, rehabilitación de los espacios afectados y las relativas a la seguridad, salud y trabajo, y otros requisitos legales y reglamentarios.

**Artículo 48.- Tipos de títulos habilitantes.**

A los efectos de la presente Ley, son títulos habilitantes mineros la concesión, licencia o autorización administrativa y, en su caso, el contrato que deberán firmar el Ministerio tutor y el titular del derecho minero después de la resolución que lo otorgue.

El titular de cualquier derecho minero previsto en la presente Ley, no podrá iniciar la realización de la actividad u operación minera antes de suscribir el respectivo contrato a que se hace referencia en el párrafo anterior.

Cada uno de los referidos títulos habilitantes mineros tiene su peculiaridad, régimen y forma de otorgamiento.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

## SECCION IV

### LAS CONCESIONES

#### Artículo 49.- Otorgamiento de concesiones mineras.

1. La concesión constituye un acto administrativo que otorga a su titular un derecho minero personal para realizar la actividad u operación minera que determine. Dicho derecho solo será transferible previa autorización expresa y escrita del Ministerio tutor.
2. Para el otorgamiento de concesión minera, el Ministerio convocará previamente la licitación pública a las personas físicas y jurídicas que pudieran interesar realizar la actividad u operación minera de que se tratare para presentar sus ofertas, que se ajustará al procedimiento establecido en las disposiciones legales vigentes y deberá precisar las condiciones generales y las especificaciones técnicas requeridas.
3. No obstante, lo anterior, no será obligatorio el procedimiento de licitación pública para las concesiones mineras de las áreas reservadas a favor del Estado, debiendo el Ministerio tutor observar los principios de transparencia, publicidad y no discriminación en la adjudicación directa de las mismas.

#### Artículo 50.- Determinación del área y su extensión.

La resolución administrativa, que otorga la concesión minera, determinará y delimitará la superficie de dicha concesión y su extensión no podrá ser inferior a cien (100) hectáreas ni superior a treinta mil (30.000) hectáreas, según se trate de prospección, exploración o explotación de recursos minerales.

#### Artículo 51.- Vigencia.

La resolución administrativa, que otorga la concesión minera, fijará el plazo de duración de dicha concesión que podrá ser de un (1) año hasta veinte



(20) años, según se trate de prospección, exploración o explotación de recursos minerales. Dichos plazos podrán ser renovados por un periodo igual o inferior a petición del concesionario, según tipo de actividad u operación minera.

## SECCIÓN V

### LAS LICENCIAS

#### Artículo 52.- Otorgamiento de licencias.

El Ministerio tutor otorgará dos tipos de licencias a personas físicas o jurídicas: licencias de explotación minera a pequeña y mediana escala y las licencias de explotación artesanal.

#### Artículo 53.- Licencia de explotación minera a pequeña y mediana escala.

Es aquella que otorga el Ministerio a una persona física o jurídica habilitándole para la explotación mecanizada semi-industrial de los recursos mineros.

#### Artículo 54.- Determinación del área, forma de otorgamiento y vigencia.

1. El área de la licencia de explotación minera a pequeña y mediana escala será un polígono cerrado y definido por las coordenadas UTM, su superficie variará entre seis (6) a cien (100) hectáreas y estará bien delimitado en el terreno.
2. El Ministerio, otorgará la licencia de explotación minera a pequeña y mediana escala a personas físicas o jurídicas y sus asociaciones para la extracción de sustancias minerales en el área anteriormente señalado. Dichas personas podrán crear asociaciones o agruparse en cooperativas de participación exclusivamente ecuatoguineana.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

3. La licencia de explotación minera a pequeña y mediana escala confiere al beneficiario derechos exclusivos de extraer las sustancias minerales que se encuentran dentro de los límites del área objeto de la licencia, en condiciones determinadas y a la profundidad compatible con la seguridad de los trabajadores, conforme al reglamento minero y demás disposiciones que regulan el sector.
4. El beneficiario de dicha licencia no podrá realizar sus actividades en las áreas cultivadas. En caso contrario, éste indemnizará al propietario por los daños y perjuicios causados por la explotación minera.
5. La licencia de explotación minera a pequeña y mediana escala tiene una vigencia de tres (3) años renovable siempre y cuando que el Ministerio lo estime conveniente y que el área no sea objeto de una solicitud de explotación industrial.

**Artículo 55.- Licencia de explotación artesanal.**

La licencia de explotación artesanal confiere al beneficiario derechos exclusivos de extraer las sustancias minerales que se encuentran dentro de los límites del área objeto de la licencia, en condiciones determinadas y a la profundidad compatible con la seguridad de los trabajadores, conforme determinen las disposiciones legales vigentes.

El beneficiario de dicha licencia no podrá realizar su actividad en las áreas cultivadas en caso contrario este indemnizará al propietario en daños causados por la explotación minera.

**Artículo 56.- Determinación del área, Forma de otorgamiento y vigencia.**

El área de la licencia de explotación artesanal será un polígono cerrado y definido por las coordenadas UTM, su superficie variará entre uno (1) y seis (6) hectáreas y estará bien delimitado en el terreno.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

PRESIDENCIA

El Ministerio otorgará la Licencia de explotación artesanal a personas físicas y jurídicas o sus asociaciones o agrupaciones que explotan depósitos minerales en pequeña escala con métodos manuales o equipos simples. También pertenecen a ese grupo, las actividades mineras de recogida, colecta y/o cosecha, que consistan en apropiación de las sustancias minerales que se encuentran en el estado natural en la superficie del suelo. Dichas personas físicas podrán crear asociaciones o agruparse en cooperativas de participación exclusivamente ecuatoguineana.

La Licencia de explotación artesanal tiene una vigencia de tres (3) años renovable siempre y cuando que el Ministerio lo estime conveniente y que el área no sea objeto de una solicitud de explotación industrial.

## SECCION VI

### LAS AUTORIZACIONES

**Artículo 57.- Autorización de exploración-prospección de áridos.**

Es el acto administrativo que otorga el Ministerio a una persona física o jurídica, habilitándole para la búsqueda y localización de áridos por un período no superior a tres (3) meses.

**Artículo 58.- Autorización de explotación de áridos.**

Es acto administrativo que el Ministerio otorga a una persona física y jurídica habilitándole para la extracción o aprovechamiento de áridos bajo el régimen industrial, semi-industrial o artesanal por un periodo de tiempo de un (1) año renovable.

## TITULO IV

### LOS CONTRATOS Y CONTRATISTAS MINEROS

#### CAPITULO I

#### DE LOS CONTRATOS MINEROS





REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
PRESIDENCIA

## SECCION I GENERALIDADES

### **Artículo 59.- Contrato y contratista minero.**

El contrato minero es el convenio o acuerdo firmado entre el Estado a través del Ministerio y el titular del derecho minero obtenido mediante concesión, licencia o autorización administrativa, y que se basará en las estipulaciones establecidas en el respectivo título habilitante.

### **Artículo 60.- Condición de contratación.**

Para la celebración del contrato minero será necesario que exista una concesión, licencia o autorización otorgada debidamente por la autoridad competente mediante licitación pública que garantiza la concurrencia y competencia de las personas físicas y jurídicas interesadas, o adjudicación directa en áreas reservadas del Estado.

El Gobierno regulará el procedimiento para la adjudicación directa en las áreas reservadas del Estado y las condiciones necesarias para otorgarla.

### **Artículo 61.- Celebración del contrato.**

El Ministerio tutor será el órgano competente para celebrar los contratos mineros con los titulares de derechos mineros después de que éstos hayan obtenido el correspondiente título habilitante.

En el plazo no superior a noventa (90) días desde la fecha de la notificación de la resolución por la que se otorga la concesión, licencia o autorización, el Ministerio tutor y el titular del derecho minero deberán suscribir el respectivo contrato minero, previa presentación de la correspondiente solicitud por el interesado ante dicho Departamento.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

PRESIDENCIA

**Artículo 62.- Contenido del contrato.**

El contrato minero contendrá los términos, condiciones y vigencia para la investigación, prospección, exploración, explotación, transporte y comercialización de los recursos minerales objeto de operación minera, así como los límites y áreas de actividad u operación minera de que se trate, las obligaciones del contratista en relación con la protección del medio ambiente, prestación de garantías, póliza de seguro de responsabilidad civil, contenido nacional y local, pago de impuestos y regalías, rehabilitación y restauración de los espacios afectados, los mecanismos de cierre parcial o total, el plan de abandono y desmantelamiento de la industria, y otros aspectos que se estimen necesarios.

**Artículo 63.- Solicitud y Tramitación.**

Las solicitudes para la celebración del contrato minero serán presentadas al Ministerio tutor por el titular del derecho minero o por su representante legal, acompañando a las mismas el respectivo título habilitante, los documentos y proyectos que correspondan y cualquier otro dato o información que determine el Ministerio reglamentariamente.

**Artículo 64.- Responsabilidad del Estado por riesgos de exploración.**

El Estado solamente podrá asumir la responsabilidad por riesgos inherentes a las actividades de prospección y exploración en un área en el que participa la compañía nacional o cualquier otra entidad creada a tal efecto.

**Artículo 65.- Entrada en vigor.**

Los Contratos de prospección, exploración y explotación firmados por el Ministerio, en representación del Estado y el Titular del derecho minero que se tratara, entran en vigor a partir de la fecha de ratificación de los mismos, por el Jefe de Estado.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

## SECCION II

### CONTRATO DE PROSPECCION MINERA

#### Artículo 66.- El contrato de prospección minera.

Es el convenio o acuerdo firmado entre el Estado y el contratista para que éste lleve a cabo las operaciones de prospección minera en una determinada área.

#### Artículo 67.- Determinación del área.

El área del contrato de prospección minera constituirá un polígono cerrado y determinado por la autoridad competente, cuya superficie o extensión no será inferior a una (1) cuadrícula minera que son de cien (100) hectáreas ni superior a trescientas (300) cuadrículas que son treinta mil (30.000) hectáreas para todos los minerales, todas ellas delimitadas por coordenadas UTM, con sus lados orientados del norte-sur y este-oeste, o bien por fronteras internacionales.

#### Artículo 68.- Forma de otorgamiento.

El contrato de prospección minera se suscribirá de forma escrita entre el Ministerio en representación del Estado y el titular del derecho minero de que se trate.

#### Artículo 69.- Vigencia.

Los contratos de prospección minera tendrán una duración inicial de tres (3) años, contada a partir de la fecha de su ratificación, que podrá ser prorrogada por un período adicional de un (1) año, a condición de que el Contratista siga teniendo los medios económicos, la pericia técnica y haya cumplido a satisfacción del Ministerio con todas sus obligaciones contractuales del periodo inicial anterior.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
PRESIDENCIA

### SECCION III

#### CONTRATO DE EXPLORACION MINERA

**Artículo 70.- El contrato de exploración minera.**

Es el convenio o acuerdo firmado entre el Estado y el contratista para que éste lleve a cabo las operaciones de exploración minera en una determinada área.

**Artículo 71.- Determinación del área.**

El área del contrato de exploración minera constituirá un polígono cerrado y determinado por la autoridad competente, cuya superficie o extensión no será inferior a una (1) cuadrícula minera que son cien (100) hectáreas ni superior a ciento cincuenta (150) cuadrículas que son quince mil (15.000) hectáreas para todos los minerales; incluido el diamante; estará delimitado por coordenadas UTM, con sus lados orientados de norte-sur y este-oeste, o bien por fronteras internacionales.

**Artículo 72.- Forma de otorgamiento.**

El contrato de exploración minera se suscribirá de forma escrita entre el Ministerio tutor y el titular del derecho minero de que se trate.

**Artículo 73.- Vigencia.**

El período de vigencia de los contratos de exploración minera será de dos (2) años, contados a partir de la fecha de su ratificación y podrá ser prorrogado por un período de un (1) año, a condición de que el contratista siga teniendo los medios financieros, la pericia técnica y haya cumplido a satisfacción del Ministerio con todas sus obligaciones contractuales del período anterior.

### SECCION IV

#### CONTRATO DE EXPLOTACION MINERA



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

**Artículo 74.- El contrato de explotación o producción.**

Es el convenio o acuerdo firmado entre el Estado y el contratista para que éste lleve a cabo las operaciones de explotación o producción minera en una determinada área.

**Artículo 75.- Determinación del área.**

El área de contrato de explotación o producción minera se determinará por la autoridad competente en base a la forma y extensión del yacimiento, así como por la extensión necesaria para las instalaciones de producción.

**Artículo 76.- Forma de otorgamiento.**

El contrato de explotación o producción minera se suscribirá de forma escrita entre el Ministerio y el titular del derecho minero de que se trate.

**Artículo 77.- Vigencia.**

El período de vigencia de los contratos de explotación o producción minera no excederá de veinte (20) años, contados a partir de la fecha de su ratificación. Dicho contrato puede ser prorrogado por periodos sucesivos de cinco (5) años hasta un límite de veinte (20) años, cuando el contratista demuestre la posibilidad de continuar explotando los recursos minerales previstos en el área del contrato.

**SECCION V**

**CONTRATO DE EXPLOTACION DE ARIDOS**

**Artículo 78.- Contrato de explotación de áridos.**

Es el convenio o acuerdo firmado entre el Estado y el contratista para que éste lleve a cabo las operaciones de extracción de áridos en una determinada área.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

**Artículo 79.- Determinación del área.**

El área de contrato de explotación de áridos se determinará por la autoridad competente conforme a la superficie objeto de la solicitud del contrato.

**Artículo 80.- Forma de otorgamiento.**

El contrato de explotación de áridos se suscribirá de forma escrita entre el Ministerio tutor y el titular del derecho minero de que se trate.

**Artículo 81.- Vigencia.**

El período de vigencia del contrato de explotación de áridos será de un (1) año, que será renovable cuantas veces fuese necesario, si el contratista cumplierse con las obligaciones del contrato anterior.

**CAPITULO II**

**DE LOS CONTRATISTAS MINIEROS**

**Artículo 82.- Obligaciones generales del contratista.**

Los contratistas y sus asociados extranjeros tendrán la obligación de crear, dentro del plazo de dos (2) años desde la firma del contrato, sucursales en Guinea Ecuatorial que se regirán por el derecho ecuatoguineano, inscribir sus asociados en el Ministerio y presentar el correspondiente aval bancario para su inscripción, así como construir un edificio para la instalación de su sede nacional.

**Artículo 83.- Suministro al mercado nacional.**

El contratista estará obligado a vender minerales al Estado en las cantidades pactadas en el contrato para cubrir las necesidades de tales minerales en el País, pudiendo el contratista en consecuencia, disponer solo de los excedentes para su comercialización o exportación.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

**Artículo 84. - Tráfico Ilícito de minerales.**

La venta y adquisición de productos mineros al margen de la ley será declarada ilegal y estará sujeta a la responsabilidad tanto del vendedor como del comprador, de conformidad con esta ley y con la consiguiente confiscación, por el Estado, de los productos.

**Artículo 85. - Indemnización a terceros.**

El contratista indemnizará a cualquier persona física o jurídica, incluidos los propietarios de terrenos que sufrieran daños o perjuicios como consecuencia directa o indirecta de la ejecución de las operaciones mineras realizadas por sí, por sus subcontratistas o por cualquier otra persona física o jurídica que prestara servicios a favor o por cuenta del mismo, y eximirá al Estado de tales reclamaciones de terceros.

**Artículo 86. - Importación y exportación de bienes y equipos.**

1. Durante la vigencia de los contratos, concesiones, licencias o autorizaciones mineras, los titulares y sub-contratistas podrán introducir en el País en régimen de importación temporal (IT) o de admisión temporal (AT) en suspensión de pagos de derechos arancelarios y demás cargas de importación, los bienes, equipos y materiales que requieran para las operaciones mineras, pudiendo los mismos ser reexportados sin carga o gravamen alguno.
2. No obstante, cuando dichos bienes, equipos y materiales no fueren reexportados y se queden definitivamente en el territorio nacional en base a un acuerdo o convenio con terceros, sus propietarios deberán asumir las correspondientes obligaciones arancelarias y tributarias.
3. En cualquier caso, los contratistas darán preferencia a la mano de obra nacional, y a los bienes, servicios y equipos que puedan ser obtenidos en el mercado nacional en condiciones aceptables de disponibilidad, calidad y precio.



**Artículo 87.- Propiedad de los demás bienes y equipos.**

1. Con excepción de los bienes, equipos y materiales indicados en el artículo anterior, todas las instalaciones fijas, edificios, maquinaria, así como cualesquiera otros bienes en general propiedad del contratista que se hubiesen utilizado para las operaciones de explotación minera, serán transferidos en propiedad al Estado al término de los respectivos contratos, en buenas condiciones de funcionamiento con carácter gratuito y sin gravámenes ni limitaciones de ninguna clase.
2. El mismo tratamiento tendrá los bienes, equipos, materiales, instalaciones fijas, edificios, maquinaria y cualesquiera otros bienes en general propiedad del contratista, cuyos costos hubiesen sido totalmente amortizados.
3. En todo caso, si el contratista optara por seguir utilizando dichos bienes y equipos éste deberá previamente acordar con el Ministerio las condiciones para dicha utilización.
4. Se prohíbe la destrucción, venta u otra disposición de los equipos, bienes, materiales y demás activos en general arriba mencionados sin previa autorización escrita del Ministerio.

**Artículo 88.- Relación entre el contratista y sus asociados.**

Las relaciones entre el contratista y sus asociados se formularán por escrito mediante un acuerdo o convenio en el que se fijarán y se especificarán los términos, condiciones, derechos y obligaciones de las partes, que será refrendado y registrado en el Ministerio para los efectos correspondientes.

**TITULO V**

**NULIDAD, CADUCIDAD, SUSPENSIÓN Y EXTINCIÓN DE LOS  
DERECHOS MINEROS**

**CAPITULO I**

**LA NULIDAD Y SUS EFECTOS**





REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
PRESIDENCIA

**Artículo 89.- La nulidad y sus causas.**

Serán nulos los títulos habilitantes, los derechos mineros y los contratos que se otorguen en violación o infracción de las disposiciones legales vigentes o en transgresión con algún título, derecho o contrato que esté legalmente en vigor, o que carezcan de un elemento esencial para su validez.

**Artículo 90.- Declaración de nulidad.**

El Ministerio será competente para declarar la nulidad a iniciativa propia o por denuncia de los titulares de derechos mineros, contratistas y de terceros perjudicados, previa instrucción del correspondiente expediente de nulidad.

**Artículo 91.- Efectos de la nulidad.**

La nulidad obliga retrotraer todas las actuaciones a su inicio, declarando la invalidez del título habilitante, derecho minero o contrato de que se trate, y produciendo la devolución del área minera afectada al Estado para su libre disposición o al titular o interesado con derecho preferente.

**CAPITULO II**

**LA CADUCIDAD Y SUS CAUSAS**

**Artículo 92.- La caducidad de los derechos mineros.**

Será la medida o sanción administrativa adoptada por el Ministerio de contra el titular de un derecho minero por incumplimiento de las obligaciones derivadas del correspondiente título habilitante dentro del periodo de tiempo señalado al efecto.

**Artículo 93.- Causas de caducidad.**

A los efectos de la presente Ley, serán causas para declarar la caducidad las siguientes:



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

PRESIDENCIA

- a. En el caso del contrato de prospección, por no iniciar las actividades de prospección dentro del ciento ochenta (180) días siguientes contados a partir de la entrada en vigor del contrato.
- b. En el caso del contrato de exploración, por no iniciar las actividades dentro del ciento ochenta (180) días siguientes contados a partir de la entrada en vigor del contrato.
- c. En el caso del contrato de explotación o producción, por no iniciar las actividades objeto del contrato dentro del ciento ochenta (180) días siguientes a partir de la entrada en vigor del contrato.
- d. En caso de licencias o autorizaciones, por no iniciar las actividades dentro de los sesenta (60) días siguientes a partir de la firma de la licencia o autorización.
- e. Por suspender sin justificación alguna las actividades de explotación durante 2 años.

**Artículo 94.- Declaración de caducidad.**

El Ministerio será competente para declarar de oficio, o por denuncia de tercero o a petición de cualquier otro Departamento ministerial la caducidad de los derechos mineros otorgados mediante concesión, licencia o autorización administrativa, previa instrucción del correspondiente expediente de caducidad con audiencia del titular afectado, cuyo procedimiento se ajustará a lo previsto en la Ley sobre Procedimiento Administrativo.

Cuando se comprobare la existencia de obligaciones incumplidas, se dictará resolución ordenando al titular afectado subsanar el incumplimiento en el plazo prudencial que determine la autoridad competente que no podrá ser superior a dos (2) meses. Si no lo subsanare dentro dicho plazo, se dictará otra resolución motivada que declarará la caducidad de los derechos mineros de que se traten, contra la cual cabe el recurso de alzada dentro del término legal.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

Iniciada la declaración de caducidad de los derechos mineros, el titular de los mismos no podrá renunciar el título habilitante que los otorga.

**Artículo 95. -Efectos de la caducidad.**

La caducidad producirá los efectos siguientes:

- a. La extinción de los derechos mineros otorgados mediante concesión, licencia o autorización administrativa y a que se refiere la presente Ley.
- b. La revocación de la potestad para el ejercicio de las actividades u operaciones mineras y la restitución del área afectada al Estado, sin derecho a pago ni compensación alguna.
- c. La terminación del correspondiente contrato.
- d. La subsistencia de la responsabilidad del titular del derecho minero declarado caducado por daños ambientales, la obligación de rehabilitación y restauración de los espacios explotados y de los ecosistemas y la indemnización a las personas que resultaren afectados.

**CAPITULO III**

**SUSPENSION DE LAS OPERACIONES MINERAS Y SUS CAUSAS**

**Artículo 96. - Suspensión de las operaciones mineras.**

Será la medida cautelar o accesoria administrativa adoptada por el Ministerio tras el informe y comprobación de posibles riesgos o peligros por los servicios de inspección para las operaciones mineras o resultado de la instrucción de un expediente sancionador.

**Artículo 97. - Causas de la suspensión.**

El Ministerio, previa comprobación mediante inspecciones técnicas, podrá disponer y ordenar la suspensión de las operaciones mineras de un titular de los derechos mineros correspondientes por medio de una resolución razonada y motivada, cuando concurriese alguno de los supuestos siguientes:



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
PRESIDENCIA

1. La existencia de riesgo o peligro inminente para las vidas de las personas, las instalaciones y bienes en general afectos al contrato, concesión, licencia o autorización y a la operación o actividad minera de que se trate.
2. El incumplimiento de las disposiciones de higiene y seguridad en el trabajo, de conformidad con las leyes y reglamentos en la materia.
3. La contravención de las leyes o reglamentos reguladores del medio ambiente.
4. El impago del canon de superficie o las regalías correspondientes, de conformidad con esta Ley y su Reglamento.
5. El incumplimiento grave de las obligaciones contractuales.
6. La falta de presentación puntual al Ministerio los informes que prevén los contratos.
7. La existencia de una manifiesta desproporción entre las reservas probadas de mineral y el volumen de explotación, y esta desproporción no pueda ser justificada debidamente.
8. La resistencia manifiesta del titular de la licencia, permiso, etc. a permitir la inspección, vigilancia o fiscalización por parte del personal del Ministerio.
9. La falsificación u ocultación por el titular de la licencia, permiso, etc. al Ministerio de los datos requeridos.
10. La suspensión de las actividades objeto del contrato de prospección por durante noventa (90) días consecutivos o de ciento veinte (120) días alternativos sin justificación alguna.
11. La suspensión de las actividades objeto de contrato de exploración, durante un período de ciento veinte (120) días consecutivos o ciento cincuenta (150) días alternativos sin justificación alguna.
12. La suspensión de las actividades objeto de contrato de explotación o producción, durante un período de ciento ochenta (180) días consecutivos sin justificación alguna.
13. La quiebra, liquidación o insolvencia probada del contratista.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

14. La actividad paralela del contratista o titular de una concesión, licencia o autorización de otras actividades ilegales o no autorizadas por el Ministerio, o que sean contrarias a las prácticas generalmente aceptadas en la industria minera internacional.
15. La práctica del fraude en los ingresos que corresponden al Estado, la ocultación, o manipulación de datos o minoración de los precios.

**Artículo 98. - Suspensión a petición del titular del derecho minero.**

El titular del derecho minero podrá solicitar la suspensión de la actividad u operación minera por causas debidamente justificadas al Ministerio, que podrá autorizarla en el plazo indicado por el interesado sin superar los dos (2) meses, previo informe y comprobación por el servicio de inspección de los hechos.

**Artículo 99. - Declaración de suspensión.**

El Ministerio declarará la suspensión del derecho minero, mediante instrucción del expediente correspondiente con audiencia del interesado para que presente las alegaciones en el plazo de cinco (5) días hábiles. Transcurrido dicho plazo y establecida la causa, se dictará resolución motivada, ordenando o no la suspensión de las operaciones.

**CAPITULO IV**

**EXTINCION DE LOS DERECHOS MINEROS**

**Artículo 100. Causas de extinción.**

Las concesiones, licencias y las autorizaciones otorgadas por la autoridad competente se extinguen por:

1. Vencimiento del plazo de los contratos, licencias o autorizaciones, sin necesidad de declaración.
2. Agotamiento del yacimiento.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

PRESIDENCIA

3. Abandono o renuncia expresa del titular que deberá presentar con firma legalizada, la que se hará efectiva en la fecha de su presentación ante el Ministerio.
4. Cuando no se remedia la situación de quiebra o insolvencia durante un período de seis (6) meses contados a partir de la fecha de su declaración.
5. Por voluntad o acuerdo mutuo de las partes.
6. Por las disposiciones establecidas en los respectivos contratos.
7. Por causas de fuerza mayor insalvables que duren más de doce (12) meses.

#### **Artículo 101.- Declaración de la extinción.**

El Ministerio declarará la extinción del derecho minero, mediante instrucción del correspondiente expediente con audiencia del interesado para que presente las alegaciones que estime necesarias, dictándose la resolución motivada que se inscribirá en el registro minero.

#### **Artículo 102.- Efectos de la extinción.**

La declaración de extinción no exime las responsabilidades y obligaciones pendientes, ni libera al titular afectado de su cumplimiento. No obstante, obliga a devolver la garantía prestada o parte de ella a su titular, después de practicar las correspondientes operaciones y liquidar sus importes.

### **CAPITULO V**

#### **EL PLAN DE ABANDONO Y DESMANTELAMIENTO**

**Artículo 103.- Obligaciones del contratista sobre el plan de abandono.**

El contratista deberá elaborar y depositar en el Ministerio un plan de abandono y desmantelamiento en todos los plazos, instalaciones y equipos, la



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

rehabilitación del medio ambiente y la continuidad de las operaciones minerales si es pertinente.

El abandono y desmantelamiento de cualquier área y las instalaciones conexas, se llevarán a cabo de conformidad con un plan de abandono, presentado ante el Ministerio y aprobado por el mismo. El plan de abandono y desmantelamiento se ejecutará en virtud de la presente Ley y su Reglamento de aplicación que desarrollará su proceso de ejecución.

**TITULO VI**

**REGIMEN TRIBUTARIO Y FINANCIERO**

**CAPITULO I**

**PAGOS**

**Artículo 104.- Obligación general.**

Los titulares de las concesiones, licencias o autorizaciones mineras estarán sujetos a la Ley Tributaria de la República de Guinea Ecuatorial, y obligados al pago de los cánones de superficie y regalías de conformidad con la presente Ley, así como de los impuestos, tasas y demás gravámenes establecidos en las disposiciones legales vigentes.

**Artículo 105.- Pagos de cánones de superficie y regalías.**

Los pagos que se efectuasen por los conceptos de cánones por arrendamiento de superficie o por las Regalías no serán deducibles a efectos de impuestos ni recuperables como gastos de operaciones mineras.

**Artículo 106.- Forma y plazos de pago.**

Los pagos se efectuarán, por transferencia bancaria, a favor de la Tesorería General del Estado a los treinta (30) días naturales después de la Realización del acto u operación de la que devenga la obligación de pago.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

**Artículo 107.- Morosidad.**

El retraso en el cumplimiento de las obligaciones de pago por parte del titular de una concesión, licencia o autorización minera devengará un interés igual a la tasa de interés de demora determinada por la Ley Tributaria teniendo como punto de referencia el momento del incumplimiento de la obligación o el del requerimiento hecho por las autoridades competentes.

**CAPITULO II**

**CANON DE SUPERFICIE Y REGALIAS**

**Artículo 108.- Cánones de superficie.**

A los efectos de la presente Ley, los titulares de las concesiones, licencias o autorizaciones de operaciones mineras pagarán a la Tesorería General del Estado los siguientes cánones:

- a. **Canon de superficie por contrato de prospección.**- Se pagará anualmente, de forma anticipada y una sola vez durante el período de prospección, a razón de un (1.00) dólar USA por hectárea al año.
- b. **Canon de superficie por contrato de exploración.**- Se pagará de forma anticipada y de una sola vez por año durante el período de exploración, la cantidad dos con cincuenta (2.50) dólares USA por hectárea para todos los minerales.
- c. **Canon de superficie por contrato de explotación o producción.**- Se pagará de forma anticipada y una sola vez durante el período de explotación o producción, a razón de cinco (5) dólares USA por hectárea al año.
- d. **Explotación artesanal de los minerales.**- La explotación artesanal de los minerales, estará exenta de los pagos del canon de superficie a tal efecto, tendrán la obligación de inscribirse en el ministerio tutor y obtener el correspondiente certificado.





REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
PRESIDENCIA

**Artículo 109.- Regalías.**

1. El Contratista pagará anualmente una regalía mínima al Estado del 3% a partir del primer año de producción, sobre el valor bruto de mercado del mineral extraído, en disposición o comercializado, según el tipo de mineral y conforme a los porcentajes que se establezcan en el respectivo contrato de producción.

El Ministerio tutor podrá negociar una regalía diferente únicamente en casos excepcionales.

2. Los titulares de licencias para la explotación a pequeña y mediana escala de minerales pagarán una regalía que se establecerá en la licencia y conforme al tipo de mineral.
3. Los titulares legalmente establecidos de licencias y autorizaciones de explotación artesanal de los minerales, estarán exentos del pago de regalías.
4. Para los materiales de construcción se aplicará lo dispuesto en la Ley de Tasas.

**Artículo 110.- Determinación de regalías.**

Las regalías se determinarán tomando como referencia el valor bruto de mercado de la cantidad y precio del producto minero en disposición o comercializado, con base en el valor de cotización del producto en mercados o bolsas internacionales.

**Artículo 111.- Plazo y forma de pago.**

Las regalías se pagarán al Estado, mediante transferencia bancaria, dentro de los treinta (30) días siguientes tras efectuarse la venta. En todo caso el titular de los contratos mineros deberá anexar en su informe anual en fotocopia simple los comprobantes que demuestren el pago de las regalías. El



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

incumplimiento en el pago devengará un interés igual al interés de demora establecido en el sistema tributario vigente en la República de Guinea Ecuatorial, en el momento de incurrir en mora.

**TITULO VII**  
**REGIMEN SANCIONADOR**

**CAPITULO I**

**COMPETENCIA Y PROCEDIMIENTO SANCIONADOR**

**Artículo 112.- Órganos competentes.**

Serán órganos competentes para la imposición de las sanciones previstas en la presente Ley:

- a. En los casos de infracciones leves, el Ministro a propuesta de la Dirección General de Minas o, en su caso, del Servicio de Inspección de Minas.
- b. En los supuestos de infracciones graves o muy graves, el Gobierno en Consejo de Ministros, a propuesta del Ministerio de Minas e Hidrocarburos.

**Artículo 113.- Responsabilidad.**

La presente Ley establece la responsabilidad administrativa en que pueden incurrir los titulares de los derechos mineros y demás personas físicas o jurídicas vinculadas directa o indirectamente con las operaciones mineras por aquellas acciones u omisiones que estén tipificadas como infracción administrativa, sin perjuicio de la exigibilidad de las responsabilidades penales, civiles, laborales y otro orden que pudieran conllevar.

**Artículo 114.- Tramitación del expediente sancionador.**



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
PRESIDENCIA

1. Las infracciones tipificadas en la presente Ley, salvo las leves, serán sancionadas mediante la instrucción previa del correspondiente expediente sancionador por el Ministerio, cuyo procedimiento sancionador se ajustará a lo previsto en la Ley sobre el Procedimiento Administrativo y en las demás disposiciones legales vigentes en la materia minera.
2. Cuando se tuviere conocimiento o se recibiere denuncia sobre posible comisión de alguna infracción, los órganos competentes tendrán la obligación de practicar de forma urgente las oportunas diligencias previas e incoar y tramitar el expediente sancionador, designando al instructor del mismo.
3. Incoado el expediente sancionador, se notificará al presunto infractor el nombre del instructor designado y del pliego de cargos para que formule las alegaciones y las pruebas que estime convenientes para la defensa de sus derechos dentro del término improrrogable que se determine. Si recusare al instructor, se le tendrá por recusado, designando a otro contra el cual no podrá formular recusación alguna.
4. Presentado o no el escrito de alegaciones y las pruebas y transcurrido el término concedido, se elevará al Gobierno el expediente sancionador con la propuesta de resolución para que determine lo que estima procedente. Contra la resolución recaída procederá recurso de reposición.
5. Para la efectividad de las garantías legales y procedimentales, la tramitación del expediente sancionador deberá ajustarse a las reglas siguientes:
  - a. Cuando una acción u omisión fuera constitutiva de dos o más infracciones, se tomará en consideración la que conlleve mayor sanción.
  - b. Cuando una infracción pudiera constituir un delito o falta de los previstos en la legislación penal, el expediente o las diligencias previas practicadas se darán traslado al Ministerio Fiscal para que proceda conforme a la ley, acordando suspender el procedimiento sancionador iniciado hasta que recaiga sentencia firme o resolución que ponga fin



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

al proceso judicial. La sanción penal excluirá la imposición de la sanción administrativa, salvo que se haga reserva expresa en la resolución judicial al respecto.

- c. Cuando las conductas constitutivas de infracción supongan incumplimiento de la normativa en materia de trabajo, seguridad industrial, medio ambiente o de prevención de riesgos laborales, se sancionarán de acuerdo con lo dispuesto en dicha normativa.
- d. Cuando se suspenda el procedimiento sancionador, se iniciarán de forma urgente los procedimientos de suspensión de sus efectos y, en su caso, anulación, revocación o resolución de los contratos y títulos habilitantes en los que pudiera sujetarse la actuación ilegal de que se trate, y se adoptarán las medidas necesarias para garantizar la actividad minera y preservar la efectividad del Ordenamiento Jurídico.
- e. Cuando en la resolución judicial no se estime la existencia de delito o falta, el órgano competente continuará con la tramitación del expediente sancionador suspendido, tomando en consideración los hechos declarados probados en dicha resolución judicial.
- f. Cuando el personal con atribuciones de inspección, control o verificación de las posibles infracciones acceda a los lugares, instalaciones, zonas o espacios mineros objeto de concesión, licencia o autorización, deberá respetar el principio de inviolabilidad, secreto y confidencialidad.

**Artículo 115.- Medidas cautelares.**

Incoado el expediente sancionador, o en el supuesto que exista un riesgo grave o peligro o para las personas, bienes o medio ambiente que se derive de las actividades u operaciones mineras, el órgano competente directamente o a propuesta del instructor designado podrá adoptar las medidas cautelares necesarias de carácter provisional y preventivo para evitar los posibles efectos negativos de dichas actividades u operaciones,



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

**PRESIDENCIA**

asegurar la eficacia de la resolución que recaiga en el mismo y preservar el orden jurídico y el interés general, acordando de forma motivada y fundada las siguientes:

1. La paralización inmediata de las actividades u operaciones mineras y los trabajos que se realicen en las zonas afectadas.
2. La suspensión temporal de la concesión, licencia o autorización para el ejercicio de la actividad objeto de la misma.
3. La suspensión de las actividades, operaciones y servicios que no estén habilitados o no se ajusten al contenido o a las condiciones de los títulos habilitantes.
4. La retirada o precinto de los materiales, equipos o maquinarias que se utilicen en las actividades u operaciones mineras.
5. La adopción de las medidas necesarias de corrección, seguridad y control para evitar la continuidad de posibles daños.
6. La limitación o prohibición de la comercialización de productos minerales.
7. Cualesquiera otras que se estimen necesarias o se determinen reglamentariamente.

Para la aplicación de las medidas cautelares previstas en los incisos del párrafo anterior, el órgano competente requerirá la audiencia previa del interesado para que formule las alegaciones que estime necesarias, salvo los casos de urgencia no obstante cuando el supuesto infractor resistiere o no accediere a la ejecución, se comunicará al Fiscal General del Estado para la toma de medidas adecuadas.

**Artículo 116.- Responsabilidad por los daños y perjuicios.**

Los responsables de las infracciones tipificadas en la presente Ley serán igualmente responsables por los daños y perjuicios, debiendo asumir la reparación, restitución de los bienes y la indemnización correspondiente, cuyo importe se fijará teniendo en cuenta el valor del bien a restituir o reponer y de los bienes dañados o perjuicios causados.



## CAPITULO II

### DE LAS INFRACCIONES, CLASIFICACIÓN Y SUS RESPONSABLES

#### Artículo 117.- Infracciones y su clasificación.

Constituyen infracciones las acciones u omisiones que, teniendo el carácter y la consideración de administrativas, estén tipificadas y sancionadas por la presente Ley, sin perjuicio de las responsabilidades civiles, penales, laborales, medioambientales o de otro orden que puedan incurrir los titulares de los derechos mineros. A estos efectos, las infracciones se clasifican en leves, graves y muy graves.

#### Artículo 118.- Infracciones leves.

Son infracciones leves:

- a. El incumplimiento de las obligaciones relativas a la seguridad minera sin posible riesgo laboral o ambiental.
- b. La inobservancia de los requerimientos de los servicios de inspección de minas.
- c. El retraso en la ejecución de las obligaciones de rehabilitación y restauración de las zonas y canteras objeto de la misma.
- d. El retraso o demora en la actualización de las garantías en el plazo establecido.
- e. La demora en la presentación de documentos, información o datos requeridos por la autoridad competente.

#### Artículo 119.- Infracciones graves.

Son infracciones graves:

- a. El incumplimiento negligente de las disposiciones de la presente Ley y demás Leyes vigentes en la materia minera.
- b. Comercializar los excedentes de las extracciones cuando las cantidades sean relevantes.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

- c. Incumplir la obligación de rehabilitar y restaurar las zonas y canteras después de su explotación.
- d. Prohibir el acceso a la zona afectada para ejecutar los trabajos de rehabilitación y restauración.
- e. Explorar, investigar y explotar recursos minerales sin haber obtenido previamente el correspondiente título habilitante.
- f. Incumplir las condiciones de los títulos habilitantes o las obligaciones relativas a las condiciones y requisitos de seguridad, causando riesgo laboral grave para la vida, salud, seguridad e higiene de los trabajadores o para el medio ambiente.
- g. No presentar los planes y los informes anuales de rehabilitación y restauración en los plazos establecidos, o incumplirlos.
- h. Utilizar equipos, materiales, instrumentos o maquinarias que no cumplen las normas exigibles.
- i. Negarse a colaborar con el Servicio de Inspección de Minas, prohibir su acceso a las zonas e instalaciones u obstruir sus funciones.

**Artículo 120. - Infracciones muy graves.**

Son infracciones muy graves:

- a. Incumplir de forma dolosa o reiterada las disposiciones de la presente Ley y demás leyes vigentes en materia minera.
- b. Explorar, investigar, prospectar y explotar recursos minerales con documentos falsos.
- c. Falsificar los planes, proyectos e informes obligatorios.
- d. No prestar la garantía exigida o presentar una falsificada.
- e. Las tipificadas como infracciones graves en el artículo anterior, cuando de las mismas resulte un daño muy grave o un riesgo inminente para la seguridad de las personas, los bienes o el medio ambiente.

**Artículo 121. - Responsables de las infracciones.**



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

Serán responsables de las infracciones previstas en la presente Ley las personas físicas o jurídicas siguientes:

- a. El autor o responsable directo de la acción u omisión y, en su caso, solidariamente con la empresa de que depende si se cometiere durante la realización de las actividades u operaciones mineras.
- b. El titular del derecho minero otorgado mediante la concesión, licencia o autorización administrativa de operación minera.
- c. El subcontratista del titular del derecho minero.
- d. La persona propietaria o titular de los terrenos, en que se realizan las operaciones mineras.

**Artículo 122.- Prescripción de las infracciones.**

Las infracciones tipificadas en la presente Ley prescribirán en el plazo de un año para las leves, a los tres años para las graves y a los cinco años para las muy graves, cuyo plazo se empezará a computar desde la fecha de la comisión de la conducta constitutiva de la infracción de que se trate, salvo los supuestos de las infracciones continuadas, cuyo plazo se computará desde la fecha del último acto de su consumación.

No obstante, lo anterior a la acción sobre la restitución de los bienes o reposición a su estado anterior o su indemnización no prescribe.

**CAPITULO III**

**SANCIONES Y SUS ACCESORIAS**

**Artículo 123.- Sanciones.**

Las acciones u omisiones, que sean constitutivas de alguna infracción de las previstas en la presente Ley, serán sancionadas de conformidad a su gravedad y de la forma siguiente:





REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

- a. Por las infracciones leves se impondrá la sanción de apercibimiento por escrito o multa de 500.000 a 2.000.000 FCFA
- b. Por las infracciones graves se impondrá una o varias de las siguientes sanciones:
  1. Suspensión de un (1) mes a tres (3) meses.
  2. Multa de 2.000.001 a 100.000.000 FCFA.
  3. Revocación del Título habilitante cuando fueren varias infracciones graves.
- c. Por las infracciones muy graves se impondrá una o varias de las siguientes sanciones:
  1. Suspensión de tres (3) meses y un día a un año.
  2. Multa de 100.000.001 a 600.000.000 FCFA
  3. Inhabilitación temporal de dos (2) a tres (3) años o absoluta.
  4. La revocación del título habilitante o su caducidad.

En el supuesto de reincidencia en la comisión de infracciones leves o graves antes de que haya transcurrido el término de prescripción, la cuantía total de la multa se obtendrá por la suma de las previstas para cada una de las infracciones cometidas.

Cuando se obtuvieren beneficios cuantificables a consecuencia de la infracción leve, grave o muy grave cometida, la multa será el cuádruplo del beneficio obtenido.

**Artículo 124.- Medidas accesorias.**

Las sanciones administrativas principales a que se refiere el artículo anterior, podrán llevar aparejadas las medidas accesorias siguientes:

- a. La suspensión de tres meses y un día a un año, la inhabilitación temporal o absoluta a dedicarse a la actividad minera de dos a cinco años o de forma definitiva, la revocación o caducidad del título habilitante por las infracciones muy graves.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

- b. Por cualquiera de las infracciones leves, graves o muy graves se podrá imponer la restitución de los bienes o su reposición al estado en que se encontraba antes de la infracción, y la indemnización por los daños y perjuicios causados.

**Artículo 125.- Graduación de las sanciones.**

Para la imposición de las sanciones previstas en la presente Ley y su aplicación graduada, el órgano competente deberá tomar en consideración:

- a. La gravedad de la acción u omisión cometida y el riesgo o peligro para la vida y la salud de las personas, protección y seguridad pública mineras, de los trabajadores y del medio ambiente.  
b. La intencionalidad o negligencia en la conducta del infractor y su relevancia externa.  
c. El daño causado y los perjuicios generados.  
d. El beneficio obtenido y la proporcionalidad de la cuantía de las sanciones.  
e. La reiteración o la reincidencia.

**Artículo 126.- Prescripción de las Sanciones.**

Las sanciones impuestas por las infracciones previstas en la presente Ley prescriben al año, para las impuestas a las infracciones leves; a los tres años, para las infracciones graves y a los cinco años para las impuestas a las infracciones muy graves.

**DISPOSICION ADICIONAL**

Se faculta al Gobierno dictar cuantas disposiciones fuesen necesarias para la correcta aplicación de la presente Ley, en especial el Reglamento de Aplicación.



REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL  
**PRESIDENCIA**

**DISPOSICION TRANSITORIA:**

A partir de la fecha de entrada en vigor de la presente Ley, se concede un plazo de ciento ochenta (180) días a todas las personas físicas y jurídicas que se dedican a la actividad minera regularizar su situación conforme a las disposiciones de la presente Ley ante el Ministerio.

**DISPOSICION DEROGATORIA:**

Quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a la presente Ley y en especial la Ley nº 9/2006, de fecha 3 de noviembre, de Minas de la República de Guinea Ecuatorial.

**DISPOSICION FINAL:**

La presente Ley entrará en vigor a partir de su publicación en el Boletín Oficial del Estado y por los medios informativos nacionales.

Dado en Malabo, a veintinueve días del mes de Noviembre del año dos mil diecinueve.



**POR UNA GUINEA MEJOR**

**-OBIANG NGUEMA MBASOGO-  
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

*Boletín Oficial del Estado.*